

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 octobre 2012

PROJET DE LOI
portant des dispositions diverses
en matière de justice

AMENDEMENTS

N° 4 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 5

Insérer un 1°/1(nouveau) rédigé comme suit:

“1°/1. Il est inséré un paragraphe 3ter rédigé comme suit:

“§ 3ter. Le juge d’instruction peut assortir la détention à domicile sous surveillance électronique de conditions. Celles-ci doivent être motivées et avoir trait à l’une des raisons visées à l’article 16, § 1^{er}, et y être adaptées, compte tenu des circonstances de l’affaire.

Il peut interdire à l’intéressé d’exercer une activité qui le mettrait en contact avec des mineurs.

Documents précédents:

Doc 53 **2429/ (2011/2012):**

001: Projet de loi.
002: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 oktober 2012

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen
betreffende Justitie

AMENDEMENTEN

Nr. 4 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 5

Een punt 1°/1(nieuw) invoegen, luidende:

“1°/1. Er wordt een paragraaf 3ter ingevoegd, luidende:

“§ 3ter. De onderzoeksrechter kan voorwaarden bepalen aan de thuishechtenis onder elektronisch toezicht. Deze moeten met redenen omkleed zijn en betrekking hebben op een van de redenen genoemd in artikel 16, § 1, en daaraan aangepast zijn, in acht genomen de omstandigheden van de zaak.

Hij kan de betrokkene verbieden om een activiteit uit te oefenen waarbij hij in contact zou komen met minderjarigen.

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2429/ (2011/2012):**

001: Wetsontwerp.
002: Amendementen.

En vue de la détermination des conditions, le juge d'instruction peut faire procéder par la section du Service des maisons de Justice du SPF Justice de l'arrondissement judiciaire du lieu de résidence de l'intéressé à un rapport d'information succinct ou à une enquête sociale. Le Roi précise les modalités relatives au rapport d'information succinct et à l'enquête sociale.

Ces rapports et ces enquêtes ne peuvent contenir que les éléments pertinents de nature à éclairer l'autorité qui a adressé la demande au service des maisons de justice sur l'opportunité de la mesure ou la peine envisagée.”

JUSTIFICATION

Il semble se recommander que le juge d'instruction ait quand même au moins la possibilité d'imposer certaines conditions, tout comme il en a la possibilité dans le cas de la liberté sous conditions. Le projet de loi autorise uniquement le juge d'instruction à interdire que l'inculpé puisse établir des contacts avec certaines personnes. Cette disposition est trop rigide et peut s'avérer contre-productive en pratique. Le juge d'instruction travaillerait également sans connaissance de cause. Dans certains cas, il doit pouvoir faire effectuer une enquête sociale. Sinon, il ne peut pas savoir si la détention à domicile est recommandée.

Le présent amendement prévoit dès lors la possibilité pour le juge d'instruction d'imposer des conditions supplémentaires. Il faut songer en particulier à la condition d'imposer un accompagnement ou un traitement. L'expérience montre que si un tel accompagnement ou traitement est nécessaire, il est préférable de saisir la balle au bond. C'est a fortiori recommandé dans le cas de la détention à domicile sous surveillance électronique, étant donné qu'à domicile, l'inculpé peut retomber plus rapidement dans ses anciennes habitudes.

Cet amendement et les suivants répondent en outre à la critique selon laquelle la modification proposée de l'article 16 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive (article 4, 1°, du projet de loi) accorde une délégation de pouvoirs trop vague au Roi en ce qui concerne la mise en œuvre de la détention à domicile dans le cadre de la détention préventive.

Le présent amendement s'inspire de l'article 35 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

Met het oog op de bepaling van de voorwaarden, kan de onderzoeksrechter de afdeling van de Dienst Justitiehuisen van de FOD Justitie van het gerechtelijk arrondissement van de verblijfplaats van de betrokkene de opdracht geven een beknopt voorlichtingsrapport op te stellen of een maatschappelijke enquête uit te voeren. De Koning bepaalt de nadere regels inzake het beknopt voorlichtingsrapport en de maatschappelijke enquête.

Deze rapporten en deze onderzoeken mogen alleen de pertinente elementen bevatten die van aard zijn de overheid die het verzoek tot de dienst van de justitiehuisen richtte in te lichten over de opportuniteit van de overwogen maatregel of straf.”

VERANTWOORDING

Het lijkt aangewezen dat de onderzoeksrechter toch minstens de mogelijkheid heeft om bepaalde voorwaarden op te leggen, net zoals dit kan bij de vrijheid onder voorwaarden. Het wetsontwerp staat de onderzoeksrechter enkel toe om te verbieden dat de verdachte contacten kan leggen met bepaalde personen. Dit is te rigide en kan in de praktijk contraproductief werken. De onderzoeksrechter zou ook zonder kennis van zaken werken. In bepaalde gevallen moet hij een maatschappelijke enquête kunnen laten uitvoeren. Anders kan hij niet weten of de thuishechtenis aangewezen is.

Dit amendement voorziet dan ook de mogelijkheid voor de onderzoeksrechter om bijkomende voorwaarden op te leggen. In het bijzonder moet gedacht worden aan de voorwaarde om een begeleiding of behandeling op te leggen. De ervaring leert dat indien een noodzaak bestaat tot dergelijke begeleiding of behandeling, dat dan best kort op de bal wordt gespeeld. Zeker bij de thuishechtenis onder elektronisch toezicht is dit aangewezen, aangezien de verdachte thuis opnieuw sneller in oude gewoontes kan vervallen.

Bovendien komt dit amendement en volgende tegemoet aan de kritiek dat de voorgestelde wijziging van artikel 16 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis (artikel 4, 1° van het wetsontwerp) een te vage bevoegdheidsdelegatie toekent aan de Koning voor wat het uitwerken van de thuishechtenis in voorlopige hechtenis betreft.

Dit amendement is geïnspireerd door artikel 35 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.

N° 5 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 5

Insérer un point 1°/2 (nouveau) rédigé comme suit:

“1°/2. Il est inséré un § 3quater rédigé comme suit:

“§ 3quater. Si les conditions arrêtées conformément au § 3ter imposent le suivi d'une guidance ou d'un traitement, le juge d'instruction ou la juridiction d'instruction ou de jugement, invite l'inculpé à choisir une personne compétente ou un service compétent. Ce choix est soumis à l'accord du juge ou de la juridiction.

Ladite personne ou ledit service qui accepte la mission, adresse au juge ou à la juridiction et à l'assistant de justice du Service des maisons de Justice du SPF Justice qui est chargé du soutien et du contrôle, dans le mois qui suit la libération, et chaque fois que cette personne ou ce service l'estime utile, ou sur l'invitation du juge ou de la juridiction, et au moins une fois tous les deux mois, un rapport de suivi sur la guidance ou le traitement.

Le rapport visé à l'alinéa 2 porte sur les points suivants: les présences effectives de l'intéressé aux consultations proposées, les absences injustifiées, la cessation unilatérale de la guidance ou du traitement par la personne concernée, les difficultés survenues dans la mise en œuvre de ceux-ci et les situations comportant un risque sérieux pour les tiers.

Le service compétent ou la personne compétente est tenu d'informer le juge ou la juridiction de l'interruption de la guidance ou du traitement.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement est le corollaire de l'amendement précédent. Il règle le cas où le juge d'instruction ou la juridiction d'instruction ou de jugement décide de subordonner la détention à domicile sous surveillance électronique au suivi d'une guidance ou d'un traitement. Le présent amendement s'inspire de l'article 35, § 6, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

Nr. 5 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 5

Een punt 1°/2 (nieuw) invoegen, luidende:

“1°/2. er wordt een paragraaf 3quater ingevoegd, luidende:

“§ 3quater. Indien de voorwaarden die krachtens § 3ter bepaald zijn, het volgen van een begeleiding of een behandeling opleggen, nodigt de onderzoeksrechter, het onderzoeksgerecht of het vonnisgerecht de in verdenking gestelde uit om een bevoegde persoon of dienst te kiezen. Die keuze wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de rechter of het gerecht.

Deze dienst of persoon die de opdracht aanneemt, brengt aan de rechter of aan het gerecht en aan de justitieassistent van de Dienst Justitiehuizen van de FOD Justitie die belast is met de ondersteuning en de controle, binnen de maand na de invrijheidstelling en telkens als die dienst of persoon het nuttig acht, of op verzoek van de rechter of van het gerecht en ten minste om de twee maanden, verslag uit over de begeleiding of de behandeling.

Het in het tweede lid bedoelde verslag handelt over de volgende punten: de daadwerkelijke aanwezigheden van de betrokkene op de voorgestelde raadplegingen, de ongewettigde afwezigheden, het eenzijdig stopzetten van de begeleiding of de behandeling door de betrokkene, de moeilijkheden die zijn gerezen bij de uitvoering daarvan en de situaties die een ernstig risico inhouden voor derden.

De bevoegde dienst of de bevoegde persoon moet de rechter of het gerecht op de hoogte brengen van het stopzetten van de begeleiding of de behandeling.”

VERANTWOORDING

Dit amendement volgt redelijkerwijs uit het vorige amendement. Het regelt het geval waarbij de onderzoeksrechter, het onderzoeksgerecht of het vonnisgerecht beslist een begeleiding of behandeling op te leggen als voorwaarde voor de thuishechtenis onder elektronisch toezicht. Het amendement is geïnspireerd op artikel 35, § 6 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.

N° 6 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 5

Insérer un 1°/3 (nouveau) rédigé comme suit:

“1°/3. Il est inséré un § 3quinquies rédigé comme suit:

“§ 3quinquies. Au cours de l’instruction judiciaire, le juge d’instruction peut, d’office ou sur réquisition du procureur du Roi, imposer une ou plusieurs conditions nouvelles, retirer, modifier ou prolonger, en tout ou en partie, des conditions déjà imposées.

Il peut dispenser de l’observation de toutes les conditions ou de certaines d’entre elles.

L’inculpé peut demander le retrait ou la modification de tout ou partie des conditions imposées; il peut aussi demander d’être dispensé des conditions ou de certaines d’entre elles.

S’il n’est pas statué par la chambre du conseil sur la demande de l’inculpé dans les cinq jours, les mesures ordonnées sont caduques.

Lorsque, en réglant la procédure, la chambre du conseil renvoie l’inculpé devant le tribunal correctionnel ou devant le tribunal de police en raison d’un fait qui justifie l’application d’une condition visée au § 3ter, elle peut, par une ordonnance séparée et motivée conformément à l’article 16, §§ 1^{er} et 5, premier et deuxième alinéas, décider du maintien ou du retrait de ladite condition. Elle ne peut en imposer de nouvelles.

Après clôture de l’instruction judiciaire, et sur réquisition du procureur du Roi ou à la requête de l’inculpé, la juridiction de jugement saisie de la cause peut prolonger les conditions existantes, au plus tard jusqu’au jugement. Elle peut également les retirer ou dispenser de l’observation de certaines d’entre elles. Elle ne peut en imposer de nouvelles.”.

JUSTIFICATION

Le présent amendement est le corollaire de l’amendement précédent et s’inspire de l’article 36 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

Nr. 6 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 5

Een punt 1°/3 (nieuw) invoegen, luidende:

“1°/3. er wordt een paragraaf 3quinquies ingevoegd, luidende:

“§ 3quinquies. De onderzoeksrechter kan in de loop van het gerechtelijk onderzoek, ambtshalve of op vordering van de procureur des Konings, een of meer nieuwe voorwaarden opleggen, reeds opgelegde voorwaarden geheel of gedeeltelijk opheffen, wijzigen of verlengen.

Hij kan vrijstelling verlenen van de naleving van alle voorwaarden of van sommige daarvan.

De verdachte kan vragen dat de opgelegde voorwaarden geheel of gedeeltelijk worden opgeheven of gewijzigd; hij kan ook vragen te worden vrijgesteld van alle voorwaarden of van sommige daarvan.

Doet de raadkamer binnen vijf dagen geen uitspraak over het verzoek van de verdachte, dan vervallen de bevolen maatregelen.

Wanneer de raadkamer, bij het regelen van de rechtspleging, de verdachte verwijst naar de correctionele rechtbank of naar de politierechtbank wegens een feit dat de toepassing wettigt van een van de voorwaarden bedoeld in § 3ter, kan zij bij een afzonderlijke en overeenkomstig artikel 16, §§ 1 en 5, eerste en tweede lid, gemotiveerde beschikking, beslissen dat de bedoelde voorwaarde wordt gehandhaafd of ingetrokken. Zij kan geen nieuwe voorwaarden opleggen.

Na het afsluiten van het gerechtelijk onderzoek kan het vonnisgerecht waarbij de zaak aanhangig is, op vordering van de procureur des Konings of op verzoek van de verdachte, de opgelegde voorwaarden verlengen, uiterlijk tot het vonnis. Het vonnisgerecht kan die voorwaarden ook intrekken of vrijstelling verlenen van de naleving van sommige daarvan. Het kan geen nieuwe voorwaarden opleggen.”.

VERANTWOORDING

Dit amendement volgt logischerwijs uit het vorige en is geïnspireerd op artikel 36 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.

N° 7 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 5

Insérer un 1°/4 rédigé comme suit:

“1°/4. Il est inséré un § 3sexies rédigé comme suit:

“§ 3sexies. Pour l’aide et la vérification relatives au respect des conditions, il peut être fait appel au Service des maisons de Justice du SPF Justice, le respect des conditions d’interdiction étant contrôlé par les services de police. Dans le cadre de la surveillance du respect des conditions, l’assistant de justice du Service des maisons de Justice du SPF Justice, désigné dans ce cadre, rédigera un rapport au maximum 15 jours avant la fin du délai de la mesure de mise en liberté sous conditions. Un rapport intermédiaire pourra être rédigé à tout moment, en cas de non-respect des conditions ou si une difficulté par rapport au respect des conditions apparaît.

Toute personne qui intervient dans la surveillance de l’observation des conditions est liée par le secret professionnel.

Le contrôle du suivi d’une guidance ou d’un traitement est réalisé conformément au § 3quater.”.

JUSTIFICATION

Le présent amendement est le corollaire de l’amendement précédent et s’inspire de l’article 38 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive. Il fait en sorte que les maisons de justice puissent également être associées au suivi de certaines conditions.

N° 8 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 5

Dans le § 3bis, proposé, dans la phrase introductive, après les mots “le juge d’instruction peut”, ajouter les mots “, s’il existe de sérieuses raisons de craindre qu’un inculpé puisse tenter de faire disparaître des preuves ou d’entrer en collusion avec des tiers”.

JUSTIFICATION

Le projet de loi instaure pour la détention à domicile sous surveillance électronique une réglementation différente de celle prévalant pour les personnes détenues en prison. En

Nr. 7 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 5

Een punt 1°/4 invoegen, luidende:

“1°/4. er wordt een paragraaf 3sexies ingevoegd, luidende:

“§ 3sexies. Voor hulp en voor nazicht betreffende het respecteren van de voorwaarden kan er een beroep worden gedaan op de Dienst Justitiehuisen van de FOD Justitie. Het naleven van de verbodsvoorwaarden wordt gecontroleerd door de politiediensten. In het kader van het toezicht op de naleving van de voorwaarden stelt de justitieassistent van de Dienst Justitiehuisen van de FOD Justitie, die in dit kader is aangewezen, een verslag op ten laatste vijftien dagen voor het verstrijken van de termijn van de maatregel tot invrijheidstelling onder voorwaarden. Op elk moment kan een tussentijds verslag worden opgesteld indien de voorwaarden niet worden nageleefd of indien zich een moeilijkheid voordoet met betrekking tot de naleving van de voorwaarden.

Al wie wordt ingeschakeld bij het toezicht op de naleving van de voorwaarden, is gebonden door het beroepsgeheim.

Het toezicht op het volgen van een begeleiding of een behandeling gebeurt overeenkomstig § 3quater.”.

VERANTWOORDING

Dit amendement volgt logischerwijs uit het vorige en is geïnspireerd op artikel 38 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis. Het staat toe dat ook de justitiehuisen kunnen worden betrokken bij de opvolging van bepaalde voorwaarden.

Nr. 8 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 5

In de voorgestelde § 3bis, inleidende zin, na de woorden “kan de onderzoeksrechter” de woorden “,als er ernstige redenen bestaan om te vrezen dat een verdachte bewijzen zou doen verdwijnen of zich zou verstaan met derden,” invoegen.

VERANTWOORDING

Het wetsontwerp voert voor de thuishechtenis onder elektronisch toezicht een andere regeling in dan voor personen in de gevangenis. Artikel 20, § 3 van de wet van 20 juli 1990 be-

effet, l'article 20, § 3, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive en prison, qui s'applique aux inculpés en détention préventive en prison, indique clairement que les interdictions de contact ne peuvent être ordonnées que "s'il existe de sérieuses raisons de craindre qu'un inculpé puisse tenter de faire disparaître des preuves ou d'entrer en collusion avec des tiers". Cette restriction ne figure pas dans le nouveau § 3bis proposé. Or, cette disposition est essentielle en ce qui concerne la motivation à donner par le juge. Il s'agit vraisemblablement d'un oubli, auquel le présent amendement tend à remédier.

N° 9 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 9

Dans l'article 24bis, alinéa 1^{er}, proposé, apporter les modifications suivantes:

1) entre le 3° et le 4°, insérer un 3/1 (nouveau) rédigé comme suit:

"3/1. si l'inculpé ne respecte pas les conditions fixées conformément à l'article 20, § 3ter,";

2) renuméroter le 4° en 5°.

JUSTIFICATION

Le présent amendement découle de l'amendement précédent, qui ajoute un nouveau § 3ter à l'article 20 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

N° 10 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 12

Dans cet article, dont le texte actuel formera l'alinéa 1^{er}, apporter les modifications suivantes:

1) compléter l'alinéa 1^{er} par les mots *"et seulement après la mise en oeuvre et l'évaluation d'un projet pilote par le Roi"*;

2) compléter cet article par un alinéa 2 rédigé comme suit:

"Le Roi fait rapport à la Chambre des représentants et au Sénat dans les plus brefs délais sur la mise en oeuvre et l'évaluation de ce projet pilote."

treffende de voorlopige hechtenis, dat van toepassing is voor in verdenking gestelden onder voorlopige hechtenis in de gevangenis, bepaalt immers duidelijk dat contactverboden maar mogelijk zijn "als er ernstige redenen bestaan om te vrezen dat een verdachte bewijzen zou doen verdwijnen of zich zou verstaan met derden". De nieuw voorgestelde paragraaf 3bis bevat deze beperking niet. Deze bepaling is echter essentieel voor de motivering van de rechter. Dit lijkt een vergetelheid die met dit amendement recht wordt gezet.

Nr. 9 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 9

In het voorgestelde artikel 24bis, eerste lid, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1) tussen punt 3° en punt 4°, een punt 3/1 (nieuw) invoegen, luidende:

"3/1. wanneer de verdachte de voorwaarden zoals bepaald overeenkomstig artikel 20, § 3ter, overtreedt,";

2) punt 4° vernummeren naar punt 5°.

VERANTWOORDING

Dit amendement volgt uit het vorige amendement dat een nieuwe § 3ter toevoegt aan artikel 20 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.

Nr. 10 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 12

In dit artikel, waarvan de huidige tekst het eerste lid zal vormen, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1) het eerste lid aanvullen met de woorden *"en slechts na uitvoering en evaluatie van een pilootproject door de Koning"*;

2) dit artikel aanvullen met een tweede lid, luidend als volgt:

"De Koning brengt onverwijld aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat verslag uit over de uitvoering en evaluatie van dit pilootproject."

JUSTIFICATION

Les auteurs du rapport de recherche n° 23 “Possibilités d’application de la surveillance électronique dans le cadre de la détention préventive” de l’Institut National de Criminalistique et de Criminologie écrivent ce qui suit:

“[...] que la décision éventuelle d’instaurer la surveillance électronique dans le cadre de la détention préventive doit être définie comme: une mesure politique requérant un effort budgétaire supplémentaire (et sans doute important), qui aura vraisemblablement un impact assez modeste — et certainement pas substantiel — sur la taille de la population de prévenus dans nos prisons et qui pose en outre toute une série de problèmes d’ordre juridique, pratique et organisationnel.” (p. 290)

“Si la surveillance électronique en tant qu’alternative à la détention préventive devait être instaurée, on pourrait songer dans un premier temps à introduire la mesure, avant de la généraliser à l’ensemble du territoire, dans le cadre d’un projet pilote (une expérience) dans un nombre limité d’arrondissements judiciaires, comme il est d’ailleurs aussi d’usage à l’étranger. Dans ce contexte, il serait possible de définir un schéma d’organisation adéquat, au sein duquel le rôle et les compétences des divers acteurs et la structure hiérarchique et les lignes de communication entre ceux-ci pourraient être fixés de manière détaillée, et de vérifier en pratique l’efficacité et l’efficacité du modèle élaboré.” (p. 293)

À la lumière de ces observations, le présent amendement tend à imposer la mise en place d’un projet pilote, afin de garantir une bonne gestion des moyens financiers et logistiques si précieux de la Justice.

N° 11 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 10/1 (*nouveau*)

Insérer un article 10/1 rédigé comme suit:

“Art. 10/1. Dans l’article 26, § 3, de la même loi, après les mots “que l’inculpé restera en détention,” sont insérés les mots “que la modalité de l’exécution est modifiée,”.

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à rectifier un oubli dans le projet de loi. Il offre, en effet, à chaque fois la possibilité de modifier les modalités d’exécution dans les autres articles pertinents de la loi relative à la détention préventive. Cette possibilité doit également être offerte dans le cas où la chambre du conseil souhaite, en cas de renvoi au tribunal correctionnel et dans les conditions prévues à l’article 26 de la loi sur la détention préventive, maintenir la détention préventive.

VERANTWOORDING

In het onderzoeksrapport n° 23 “Toepassingsmogelijkheden van het elektronisch toezicht in het kader van de voorlopige hechtenis” van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie stellen de auteurs het volgende:

“[...] dat de mogelijke beslissing tot invoering van het elektronisch toezicht in het kader van de voorlopige hechtenis moet worden omschreven als: een beleidsmaatregel die een bijkomende (en wellicht zware) budgettaire inspanning zal vergen, met een naar waarschijnlijkheid eerder bescheiden — zeker geen substantiële — impact op de omvang van de beklagdenpopulatie in onze gevangenissen, die bovendien is omgeven door tal van juridische en praktisch-organisatorische vraagstukken.” (p.263)

“Mocht in het kader van de politieke besluitvorming terzake overgegaan worden tot invoering van het elektronisch toezicht als alternatief voor de voorlopige hechtenis, dan kan er aan worden gedacht om in een eerste fase, vóór veralgemening op landelijk niveau, te starten met een pilot (experiment) in een beperkt aantal gerechtelijk arrondissementen, zoals dit trouwens ook in het buitenland gebruikelijk is. Binnen die context kan werk worden gemaakt van de uittekening van een adequaat organisatieschema waarbinnen de rol en bevoegdheden van, de hiërarchische structuur en de communicatielijnen tussen de diverse actoren in detail worden omschreven, en kan het uitgewerkte model in de praktijk op zijn efficiëntie en effectiviteit worden getoetst.” (p.265)

In het licht van deze opmerkingen wil dit amendement een pilootproject verplicht opleggen teneinde te kunnen waken over een goed beheer van de kostbare financiële en logistieke middelen van justitie.

Nr. 11 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 10/1 (*nieuw*)

Een artikel 10/1 invoegen, luidende:

“Art. 10/1. In artikel 26, § 3, van dezelfde wet, na de woorden “beslissen dat de verdachte aangehouden blijft” worden de woorden “, dat de modaliteit van uitvoering gewijzigd wordt,” ingevoegd.

VERANTWOORDING

Dit amendement herstelt een vergetelheid in het wetsontwerp. Het biedt in de andere relevante artikelen van de wet voorlopige hechtenis immers telkens de mogelijkheid om de nadere regels van uitvoering te wijzigen. Deze mogelijkheid dient eveneens te worden geboden in geval de raadkamer, bij verwijzing naar de correctionele rechtbank en onder de voorwaarden bepaald in artikel 26 van de wet voorlopige hechtenis, de voorlopige hechtenis wenst aan te houden.

N° 12 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 10/2 (nouveau)

Dans un nouveau chapitre I/1, intitulé “Modification du Code d’instruction criminelle”, insérer un article 10/2 rédigé comme suit:

“Art. 10/2. Dans l’article 136ter du Code d’instruction criminelle, inséré par la loi du 31 mai 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1) dans l’alinéa 1^{er}, deuxième phrase, les mots “ou par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “par lettre recommandée à la poste ou par voie électronique”;

2) l’alinéa 3 est complété par les mots “ou de modifier la modalité de l’exécution”.”.

JUSTIFICATION

Le présent amendement remédie à une imperfection du projet de loi. La notification par voie électronique est rendue possible dans tous les cas de détention préventive, sauf dans le cas prévu par l’article 136ter du Code d’instruction criminelle. C’est illogique et il y a dès lors lieu d’y remédier.

De plus, l’amendement tient compte du fait que la chambre des mises en accusation doit également pouvoir modifier les modalités en pareil cas.

N° 13 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 21

Supprimer le point 2.

JUSTIFICATION

Le présent amendement découle logiquement de l’amendement n° 3, lequel maintient l’aggravation de la peine.

N° 14 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 22

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir l’amendement précédent.

Nr. 12 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 10/2 (nieuw)

In een nieuw hoofdstuk I/1 “Wijziging van het Wetboek van Strafvordering” een artikel 10/2 invoegen, luidende:

“Art. 10/2. In artikel 136ter van het Wetboek van Strafvordering, zoals ingevoegd bij wet van 31 mei 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) in het eerste lid, tweede zin, worden de woorden “of bij een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “, bij ter post aangetekende brief of langs elektronische weg”;

2) het derde lid wordt aangevuld met de woorden “of de modaliteit van uitvoering te wijzigen”.”.

VERANTWOORDING

Dit amendement herstelt een tekortkoming in het wetsontwerp. In alle gevallen van voorlopige hechtenis wordt een kennisgeving via elektronische weg mogelijk gemaakt, behalve in het geval van artikel 136ter Sv. Dit is onlogisch en dient dan ook te worden gewijzigd.

Verder houdt het amendement rekening met het feit dat de Kamer van Inbeschuldigingstelling in dit geval ook de nadere regels moet kunnen wijzigen.

Nr. 13 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 21

Het tweede punt weglaten.

VERANTWOORDING

Dit amendement volgt logischerwijs uit amendement Nr. 3, dat de bestaande strafverzwaring behoudt.

Nr. 14 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 22

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Zie vorig amendement.

N° 15 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 27

Dans le § 3 proposé, insérer les mots “, si la constitution de partie civile ou la déclaration de personne lésée ne paraît pas recevable,” après les mots “porte gravement atteinte à leur vie privée”.

JUSTIFICATION

Le nouveau § 3 proposé par l'article 27 prive le juge d'instruction de la possibilité de vérifier la recevabilité de la constitution de partie civile en ce qui concerne la constitution de partie civile. Aux termes de l'actuel article 61ter, § 3, du Code d'instruction criminelle, le juge d'instruction peut cependant interdire la communication si la constitution de partie civile ne paraît pas recevable, cette disposition tirant son utilité du fait que la constitution de partie civile ne peut pas être déclarée recevable au cours de l'instruction. L'intention est d'éviter que des personnes qui ne remplissent manifestement pas les conditions de recevabilité prévues pour une constitution de partie civile aient recours à l'article 61ter pour accéder au dossier. Cette disposition est d'autant plus pertinente à présent que la catégorie des personnes directement intéressées est élargie.

N° 16 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 1^{er}/1 (nouveau)

Dans le titre I^{er}, insérer un article 1^{er}/1 rédigé comme suit:

“Art. 1^{er}/1. Dans l'article 37 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, les mots “deux mois” sont remplacés par les mots “quatre mois”.

JUSTIFICATION

Le rapport 2011 du Collège des procureurs généraux au Comité parlementaire chargé du suivi législatif contenant le relevé des lois qui ont posé des difficultés d'application ou d'interprétation pour les cours et tribunaux, précise ce qui suit:

“Loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

Nr. 15 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 27

In de voorgestelde § 3, na de woorden “ernstige schending van hun privéleven zou inhouden” de woorden “, indien de burgerlijke partijstelling of de aangifte van benadeelde persoon niet ontvankelijk lijkt,” invoegen.

VERANTWOORDING

De nieuwe § 3, die artikel 27 voorstelt, ontnemt de onderzoeksrechter de mogelijkheid om de ontvankelijkheid van de burgerlijke partijstelling na te gaan voor wat betreft de burgerlijke partijstelling. Volgens het huidige artikel 61ter, § 3 Sv. heeft de onderzoeksrechter immers wel die mogelijkheid om inzage te weigeren indien de burgerlijke partijstelling niet ontvankelijk lijkt. Dit is ook nuttig aangezien er geen mogelijkheid bestaat om in de loop van het onderzoek een burgerlijke partijstelling ontvankelijk te verklaren. Bedoeling is om te vermijden dat personen die klaarblijkelijk niet beantwoorden aan de ontvankelijkheidsvereisten van een burgerlijke partijstelling gebruik zouden maken van artikel 61ter om zich toegang te verschaffen tot het dossier. Dit wordt des te pertinenter nu de categorie van rechtstreeks belanghebbende wordt uitgebreid.

Nr. 16 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 1/1 (nieuw)

In titel I, een artikel 1/1 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 1/1. In artikel 37 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten worden de woorden “twee maanden” vervangen door de woorden “vier maanden”.

VERANTWOORDING

Het verslag 2011 van het College van procureurs-generaal aan het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie met het overzicht van de wetten die voor de hoven en de rechtbanken moeilijkheden hebben opgeleverd bij de toepassing of de interpretatie ervan, stelt:

“Wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

Difficultés

a) L'article 37 (repris à l'article 53) stipule que le juge de l'application des peines peut remettre une seule fois l'examen de l'affaire à une audience ultérieure, sans que cette audience puisse avoir lieu plus de deux mois après la remise.

b) La libération conditionnelle est accordée sur avis du directeur (article 50). L'article 59 dispose qu'à titre exceptionnel, une modalité d'exécution de la peine autre que celle demandée peut être accordée. À l'audience, il s'avère régulièrement que, dans un esprit de progressivité, la surveillance électronique et la détention limitée, par exemple, sont plus indiquées, mais la loi limite ces deux mesures à un délai deux mois qui ne peut être prolongé qu'une seule fois.

Point de vue résumé du ministère public

a) Dans la pratique, il s'avère souvent difficile de limiter le sursis à deux mois au maximum. Différents facteurs expliquent la nécessité de prolonger un sursis ou de requérir un sursis plus d'une fois.

b) Il appartient au tribunal de l'application des peines de déterminer la durée de l'autre modalité. Toutefois, la loi pourrait imposer une évaluation du déroulement de l'autre modalité tous les deux mois, mais le tribunal ne doit pas être contraint de prendre une décision dans ce délai.¹

N° 17 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 1/2 (nouveau)

Insérer un article 1/2 rédigé comme suit:

“Art. 1/2. Dans l'article 59 de la même loi, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“La décision d'octroi de l'autre modalité d'exécution de la peine fixe la durée de celle-ci. Tant qu'il n'est pas mis fin à cette modalité d'exécution de la peine, c'est le juge de l'application des peines ou, le cas échéant, le tribunal de l'application des peines qui statue, tous les deux mois, sur le maintien de cette modalité d'exécution de la peine.””

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement précédent.

¹ Chambre. Doc. 53-1414/005, p.51

Moeilijkheden

a) Art. 37 — overgenomen in art. 53 — bepaalt dat de SURB de behandeling van de zaak één maal mag uitstellen tot een latere zitting, zonder dat die zitting meer dan 2 maand later mag plaatsvinden.

b) Voorwaardelijke invrijheidstelling wordt toegekend na advies van de directeur (artikel 50). Art. 59 voorziet als uitzondering dat een andere modaliteit kan toegekend worden dan deze die aanhangig is. Ter zitting blijkt regelmatig dat in het kader van de weg der geleidelijkheid bv. elektronisch toezicht of beperkte detentie meer aangewezen is maar de wet beperkt dan het elektronisch toezicht of beperkte detentie tot 2 maand, termijn die éénmaal verlengbaar is.

Samenvatting standpunt van het openbaar ministerie

a) De beperking tot uitstel van maximum 2 maand ligt in de praktijk dikwijls moeilijk. Er zijn verschillende factoren die maken dat een langer uitstel, of een uitstel van meer dan éénmaal wenselijk is.

b) Het is aan de strafuitvoeringsrechtbank om te bepalen hoelang de andere modaliteit dient te lopen. Wel zou de wet om de twee maand een evaluatie kunnen opleggen van het verloop van de andere modaliteit, maar de rechtbank moet niet gedwongen worden om binnen die termijn een beslissing te nemen.¹

Nr. 17 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 1/2 (nieuw)

Een artikel 1/2 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 1/2. In artikel 59 van dezelfde wet wordt het tweede lid vervangen door wat volgt:

“De beslissing tot toekenning van de andere strafuitvoeringsmodaliteit bepaalt de duur ervan. Zolang aan deze strafuitvoeringsmodaliteit geen einde wordt gemaakt, oordeelt de strafuitvoeringsrechter of, in voorkomende geval, de strafuitvoeringsrechtbank om de twee maanden over het handhaven van deze strafuitvoeringsmodaliteit.””

VERANTWOORDING

Zie de toelichting bij het vorige amendement.

¹ Kamer. St. 53-1414/005, p.184

N° 18 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 23/1 (*nouveau*)

Dans le titre IV, chapitre I^{er}, insérer un article 23/1 (*nouveau*) rédigé comme suit:

“Art. 23/1. Dans l'article 3bis de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, inséré par la loi du 12 mars 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 17 mai 2006, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4:

“Les assistants de justice aident les victimes et leurs proches, en particulier au cours des audiences publiques et des audiences à huis clos des juridictions de jugement et d'instruction.”

JUSTIFICATION

Le rapport 2011 du Collège des procureurs généraux au Comité parlementaire chargé du suivi législatif contenant le relevé des lois qui ont posé des difficultés d'application ou d'interprétation pour les cours et tribunaux, précise ce qui suit:

“Au cours de ses travaux consacrés à la rédaction d'une nouvelle circulaire COL relative à l'accueil des victimes au sein des parquets et des tribunaux, le réseau d'expertise “Politique en faveur des victimes” a examiné la question de savoir si l'assistant de justice chargé de l'accueil des victimes visé à l'article 3bis du titre préliminaire du Code de procédure pénale peut être présent aux côtés de la victime lors des audiences tenues à huis clos. Il apparaissait en effet que les pratiques divergeaient sensiblement d'un arrondissement à l'autre.

Les cas de figure suivants étaient relevés.

a) Certains présidents considèrent que la présence de l'assistant de justice n'étant pas explicitement prévue dans un texte légal, la procédure serait irrégulière si un assistant de justice assistait aux audiences tenues à huis clos.

b) D'autres estiment que pour autant que l'accord des parties soit acté, rien ne s'opposerait à la présence de l'assistant de justice.

c) D'autres encore établissent une différence entre l'hypothèse du huis clos qualifié de “légal” car prévu par une disposition légale — c'est le cas pour les audiences des juridictions d'instruction — et le huis clos ordonné par le président de la juridiction de jugement. Selon eux, en cas de huis clos “légal”, la présence de l'assistant de justice serait illégale, ce qui ne serait pas le cas lorsqu'il s'agit d'un huis clos ordonné par le président. Certains formulent également des réserves dans

Nr. 18 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 23/1 (*nieuw*)

In titel IV, hoofdstuk I, een artikel 23/1 (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt:

“Art. 23/1. In artikel 3bis van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998 en laatst gewijzigd bij de wet van 17 mei 2006, wordt tussen het derde en vierde lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt:

“De justitieassistenten staan de slachtoffers en hun naasten in het bijzonder bij tijdens openbare zittingen en zittingen met gesloten deuren van de vonnis- en de onderzoeksgerechten.”

VERANTWOORDING

Het verslag 2011 van het College van procureurs-generaal aan het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie met het overzicht van de wetten die voor de hoven en de rechtbanken moeilijkheden hebben opgeleverd bij de toepassing of de interpretatie ervan, stelt:

“Tijdens de werkzaamheden in het kader van de redactie van een nieuwe omzendbrief COL m.b.t. het onthaal van de slachtoffers op de parketten en rechtbanken onderzocht het expertisenetwerk “Slachtofferbeleid” of de in artikel 3bis van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering vermelde justitieassistenten ‘slachtofferonthaal’ de slachtoffers kunnen bijstaan n.a.v. zittingen met gesloten deuren. De arrondissementen houden er ter zake immers gevoelig uiteenlopende werkmethodes op na.

In de praktijk doen zich volgende gevallen voor:

a) Sommige voorzitters gaan ervan uit dat het feit dat de aanwezigheid van de justitieassistent niet expliciet in een wettekst bepaald wordt, impliceert dat de procedure onwettig is ingeval een justitieassistent deelneemt aan een zitting met gesloten deuren.

b) Andere voorzitters stellen dan weer dat niets een justitieassistent belet een dergelijke zitting bij te wonen indien de partijen hiervoor hun formeel akkoord gegeven hebben.

c) Nog andere voorzitters maken een onderscheid tussen de ‘wettelijke’ zittingen met gesloten deuren, die door een wetbepaling geregeld worden — vb. de zittingen van de onderzoeksgerechten — en de door de voorzitter van het vonnisgerecht bevolen zitting met gesloten deuren en volgens hen zou, ingeval van een ‘wettelijke’ zitting met gesloten deuren, de aanwezigheid van een justitieassistent onwettig zijn, hetgeen daarentegen niet zo zou zijn indien het om een

l'hypothèse où le huis clos serait décidé à la demande de la défense du prévenu.

d) Pour les autres enfin, que le huis clos soit “légal” ou qu’il soit ordonné par le président, rien ne s’oppose à la présence de l’assistant de justice car son existence et sa mission sont prévus à l’article 3*bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale. Celui-ci dispose en effet que “les victimes d’infractions et leurs proches doivent être traitées de façon correcte et consciencieuse, en particulier en leur fournissant l’information nécessaire, et en les mettant, s’il échet, en contact avec les services spécialisés et, notamment, avec les assistants de justice”. L’alinéa 3 du même article précise en outre que “sont assistants de justice les membres du personnel du Service des maisons de justice du ministère de la Justice qui prêtent assistance aux magistrats compétents dans la guidance des personnes engagées dans des procédures judiciaires”.

Au terme d’une analyse juridique de la question, le réseau d’expertise a considéré que rien ne s’oppose à la présence d’un assistant de justice, si la victime souhaite bénéficier de sa présence à ses côtés, qu’il s’agisse d’un huis clos ordonné par le président de la juridiction ou d’un huis clos imposé par la loi.

L’assistant de justice remplit une mission explicitement prévue par la loi, en l’espèce dans l’article 3*bis* du titre préliminaire du Code de procédure pénale. Cette disposition constitue le fondement des différentes interventions des assistants de justice (soutien lors du dernier hommage au défunt, assistance lors de la consultation du dossier répressif ou de la restitution de pièces à conviction, etc.).

Le soutien de la victime lors de l’audience constitue également une des missions essentielles des assistants de justice.

Considérer que l’assistant de justice ne pourrait assister aux audiences tenues à huis clos reviendrait à les empêcher de contribuer au traitement correct et consciencieux auquel peut prétendre la victime d’infraction, à un moment souvent très lourd émotionnellement — c’est souvent le premier contact direct de la victime avec l’auteur présumé de l’infraction — et alors que la victime ne peut être accompagnée d’un proche ou d’une autre personne de confiance, hormis son avocat.

C’est la raison pour laquelle le réseau d’expertise pour une politique en faveur des victimes a inscrit le texte suivant dans le projet de circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux relative à l’accueil des victimes au sein des parquets et des tribunaux:

“En sa qualité de collaborateur de justice, l’assistant de justice, peut également assister la victime lors des audiences se tenant à huis clos, qu’il s’agisse des audiences de la chambre

door de voorzitter bevolen zitting met gesloten deuren gaat. Sommigen onder hen formuleren ook voorbehoud wanneer de zitting met gesloten deuren georganiseerd zou worden op vraag van de verdediging van de beklaagde.

d) Voor de laatste categorie ten slotte staat niets de aanwezigheid van een justitieassistent op een dergelijke zitting in de weg, ongeacht het feit of het een ‘wettelijke’ dan wel een door de voorzitter bevolen zitting betreft, aangezien de functie van justitieassistent en de hiermee samenhangende opdrachten vastgelegd werden in artikel 3*bis* van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering, dat inderdaad het volgende stelt: “Slachtoffers van misdrijven en hun verwanten dienen zorgvuldig en correct te worden begeleid, in het bijzonder door terbeschikkingstelling van de nodige informatie en, in voorkomend geval, het bewerkstelligen van contact met de gespecialiseerde diensten en met name met de justitieassistenten.” Het derde lid van dit artikel verduidelijkt bovendien: “Justitieassistenten zijn personeelsleden van de Dienst Justitiehuisen van het Ministerie van Justitie die de bevoegde magistraten bijstaan bij de begeleiding van personen die betrokken zijn bij gerechtelijke procedures.”

Het expertisenetwerk kwam na een juridische analyse van dit probleem tot de conclusie dat de justitieassistent steeds op dergelijke zittingen aanwezig moet kunnen zijn indien het slachtoffer hierom verzoekt en ongeacht het feit of het hierbij een door de voorzitter van het rechtscollege dan wel een door de wet opgelegde zitting met gesloten deuren betreft.

De justitieassistent vervult een expliciet door de wet bepaalde opdracht, in dit geval door artikel 3*bis* van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering. Deze bepaling is de basis voor alle interventies van de justitieassistenten (steun bij de laatste erbetuiging aan een overledene, bijstand bij de raadgeving van het strafdossier of de teruggave van overtuigingsstukken, enz.).

Steun bieden aan de slachtoffers bij de zitting is eveneens één van de essentiële taken van de justitieassistent.

Ervan uitgaan dat de justitieassistenten niet kunnen deelnemen aan zittingen met gesloten deuren, zou erop neerkomen dat zij verhinderd worden de correcte en zorgvuldige begeleiding te verstrekken waarop slachtoffers van misdrijven een beroep kunnen doen in emotioneel vaak zware momenten — in heel wat gevallen gaat het hier om de eerste vorm van rechtstreeks contact tussen het slachtoffer en de persoon die ervan wordt verdacht het misdrijf te hebben gepleegd — en naar aanleiding waarvan het slachtoffer zich, buiten zijn advocaat, niet mag laten bijstaan door een naaste of een andere vertrouwenspersoon.

Om al deze redenen besliste het expertisenetwerk “Slachtofferbeleid” om volgende passage toe te voegen aan de omzendbrief van de minister van Justitie en het College van Procureurs-generaal betreffende het onthaal van de slachtoffers op de parketten en rechtbanken:

“Als medewerker van het gerecht kan de justitieassistent het slachtoffer ook bijstaan tijdens zittingen met gesloten deuren, ongeacht of het gaat om zittingen van de raadkamer

du conseil ou de la chambre des mises en accusation lors du règlement de la procédure ou des audiences à huis clos devant la juridiction de jugement.”

Le point de vue développé par le réseau d'expertise pour une politique en faveur des victimes n'étant manifestement pas encore suivi dans tous les arrondissements et une circulaire de politique criminelle ne s'imposant pas aux magistrats du siège, il apparaît opportun, afin d'assurer la sécurité juridique et un traitement uniforme de toutes les victimes d'infractions, de prévoir explicitement dans la loi que les assistants de justice assistent les victimes lors des audiences publiques ou à huis clos.

C'est dans l'article 3*bis* du titre préliminaire du Code de procédure pénale qu'il y aurait lieu d'apporter cette précision.²

N° 19 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 28/1 (*nouveau*)

Dans le titre VI, chapitre II, insérer un article 28/1 (*nouveau*) rédigé comme suit:

“Art. 28/1. Dans l'article 130 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2009, les mots “, ou, en cas d'application de l'article 57bis, § 1^{er}, ou § 5, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, d'une chambre spécifique du tribunal de la jeunesse” sont insérés entre les mots “du tribunal correctionnel,” et les mots “l'inculpé”. ”

JUSTIFICATION

Le rapport 2011 du Collège des procureurs généraux au Comité parlementaire chargé du suivi législatif contenant le relevé des lois qui ont posé des difficultés d'application ou d'interprétation pour les cours et tribunaux, précise ce qui suit:

“L'article 130 du Code d'instruction criminelle dispose que “si la chambre du conseil constate que l'infraction relève de la compétence du tribunal correctionnel, l'inculpé est renvoyé devant ce tribunal”.

En revanche, si l'inculpé était mineur au moment des faits, il est renvoyé devant la chambre spécifique du tribunal

² Chambre. Doc 53-1414/005, p. 49

of van de kamer van inbeschuldigingstelling tijdens de regeling van de rechtspleging, of om zittingen met gesloten deuren voor het vonnisgerecht.”

Aangezien het standpunt van het expertisenetwerk “Slachtofferbeleid” duidelijk nog niet ingang vond in alle arrondissementen, enerzijds, en omwille van het feit dat een omzendbrief van strafrechtelijk beleid niet kan worden opgelegd aan de magistraten van de zetel, anderzijds, lijkt het opportuun om, teneinde de rechtszekerheid te garanderen en alle slachtoffers van misdrijven op een eenvormige manier te behandelen, expliciet in de wet op te nemen dat de justitieassistenten ‘slachtofferonthaal’ de slachtoffers bijstaan bij openbare zittingen of zittingen met gesloten deuren.

Deze verduidelijking zou in artikel 3*bis* van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering ingevoegd moeten worden.”²

Nr. 19 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 28/1 (*nieuw*)

In titel VI, hoofdstuk II, een artikel 28/1 (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt:

“Art. 28/1. In artikel 130 van hetzelfde wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 21 december 2009, na de woorden “van de correctionele rechtbank” worden de woorden “of, ingeval van toepassing van artikel 57bis, § 1, of § 5, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, van een bijzondere kamer van de jeugdrechtbank ingevoegd”. ”

VERANTWOORDING

Het verslag 2011 van het College van procureurs-generaal aan het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie met het overzicht van de wetten die voor de hoven en de rechtbanken moeilijkheden hebben opgeleverd bij de toepassing of de interpretatie ervan, stelt:

“Artikel 130 van het Wetboek van Strafvordering stelt: “Indien de raadkamer vaststelt dat het misdrijf behoort tot de bevoegdheid van de correctionele rechtbank, wordt de in verdenking gestelde naar deze rechtbank verwezen”.

Indien de in verdenking gestelde daarentegen minderjarig was op het moment dat de feiten gepleegd werden, dan

² Kamer. St 53-1414/005, p.181

de la jeunesse en application de l'article 57bis de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.

Le procureur du Roi peut citer directement le mineur devant la chambre spécifique, en utilisant de préférence, selon le prescrit de l'article 216quater, § 4, in fine du Code d'instruction criminelle, la procédure de convocation par procès-verbal.

Une instruction judiciaire peut néanmoins être menée après dessaisissement, notamment en vue de décerner un mandat d'arrêt à l'égard du mineur.

Des problèmes sont survenus dans certaines procédures lorsque la chambre du conseil a renvoyé devant le tribunal correctionnel un mineur ayant fait l'objet d'un dessaisissement, alors qu'il aurait dû être renvoyé devant la chambre spécifique du tribunal de la jeunesse. La Cour de cassation a considéré qu'il s'agissait d'un problème d'organisation et non de compétence si bien qu'il est permis qu'après un renvoi de l'inculpé mineur devant le tribunal correctionnel par la chambre du conseil, le ministère public saisisse tout de même directement la chambre spécifique du tribunal de la jeunesse de l'action publique (Cass. 16 février 2010, www.cass.be).

À l'article 130 CIC, il est suggéré d'ajouter après les mots "devant le tribunal correctionnel", les mots "ou, en cas d'application de l'article 57bis, § 1^{er}, ou § 5, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, devant une chambre spécifique au sein du tribunal de la jeunesse".³

N° 20 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS.

Titre XII (nouveau)

Insérer un titre XII rédigé comme suit:

"Titre XII. Modifications de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait et de la loi du 1^{er} mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction".

³ Chambre, Doc. Parl. 53-1414/005, p. 230.

wordt hij met toepassing van artikel 57bis van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, doorverwezen naar de bijzondere kamer van de jeugdrechtbank.

De procureur des konings kan de betrokken minderjarige rechtstreeks voor de bijzondere jeugdkamer dagvaarden, waarbij, op grond van hetgeen bepaald wordt in artikel 216quater, § 4 van het Wetboek van Strafvordering, bij voorkeur de procedure van de oproeping bij proces-verbaal gevolgd wordt.

Niettemin kan na een uithandengeving een gerechtelijk onderzoek gevoerd worden, bijvoorbeeld met het oog op het uitvaardigen van een aanhoudingsbevel tegen de betrokken minderjarige.

In sommige procedures zijn problemen opgedoken wanneer de raadkamer een minderjarige die het voorwerp van een uithandengeving uitmaakte naar de correctionele rechtbank doorverwees i.p.v. naar de bijzondere kamer van de jeugdrechtbank. Het Hof van Cassatie oordeelde dat het hierbij om een organisatorisch probleem en niet om een bevoegdheidsprobleem ging, zodanig dat het openbaar ministerie, nadat de raadkamer de minderjarige in verdenking gestelde naar de correctionele rechtbank doorverwezen had, rechtstreeks de strafvordering bij de bijzondere kamer van de jeugdrechtbank aanhangig kon maken (Cass. 16 februari 2010, www.cass.be).

Er wordt voorgesteld om in artikel 130 Sv. na "voor de correctionele rechtbank" de bewoording in te voegen "of, ingeval van toepassing van artikel 57bis, § 1, of § 5, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, voor een bijzondere kamer van de jeugdrechtbank".³

Nr. 20 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Titel XII (nieuw)

Een titel XII invoegen, luidende:

"Titel XII. Wijzigingen van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade en van de wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd".

³ Kamer. St 53-1414/005, p.230

JUSTIFICATION

Le rapport 2011 du Collège des procureurs généraux au Comité parlementaire chargé du suivi législatif contenant le relevé des lois qui ont posé des difficultés d'application ou d'interprétation pour les cours et tribunaux indique ce qui suit:

“En date du 1^{er} septembre 2006, des criminologues sont entrés en fonction au sein des différents parquets de Belgique, sur une base contractuelle. Ils exercent une mission d'assistance aux magistrats des sections famille-jeunesse des parquets pour les matières relatives à la délinquance juvénile, à l'absentéisme scolaire et à la maltraitance d'enfants.

Leurs tâches consistent, sur le plan structurel, en l'établissement de contacts avec les intervenants judiciaires et extrajudiciaires, ainsi que, dans le cadre des dossiers individuels qui leur sont soumis, en la formulation d'avis à l'attention des magistrats du parquet, le cas échéant après avoir eu un entretien avec le jeune concerné et ses parents.

Ces criminologues sont coordonnés sur le plan national par deux criminologues coordinateurs rattachés à l'office du procureur général de Bruxelles, qui est chargé de tâches spécifiques en matière de protection de la jeunesse au sein du Collège des procureurs généraux. Ces criminologues coordinateurs veillent à la cohérence des interventions des criminologues dans l'ensemble du pays.

Les missions des criminologues et des criminologues coordinateurs ont été définies dans des circulaires du Collège des procureurs généraux, mais leurs interventions ne reposent actuellement sur aucune base légale. Compte tenu de la nature de leurs missions, qui impliquent notamment la prise de connaissance de pièces confidentielles et des contacts avec des justiciables, il paraît nécessaire qu'une base légale légitime leurs interventions.

Résumé du point de vue du ministère public

Il est proposé d'introduire les dispositions suivantes dans la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait:

À l'article 8, qui dispose que les fonctions du ministère public près le tribunal de la jeunesse sont exercées par un ou plusieurs magistrats du parquet désignés par le procureur du Roi, ajouter un alinéa 2 rédigé comme suit: “Ces magistrats sont assistés par des criminologues.”

À l'article 11, qui dispose qu'à la cour d'appel, les fonctions du ministère public près les chambres de la jeunesse sont exercées par un ou plusieurs magistrats du parquet général, désignés par le procureur général, ajouter un alinéa 2 rédigé comme suit: “L'équipe formée par les criminologues, visés à l'article 8, alinéa 2, est coordonnée par des criminologues-coordinateurs placés sous l'autorité du procureur général qui,

VERANTWOORDING

Het verslag 2011 van het College van procureurs-generaal aan het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie met het overzicht van de wetten die voor de hoven en de rechtbanken moeilijkheden hebben opgeleverd bij de toepassing of de interpretatie ervan, stelt:

“Op 1 september 2006 traden op contractuele basis een aantal criminologen in dienst op de Belgische parketten, die er de magistraten van de afdelingen “Gezin-Jeugd” bijstaan voor alle materies die samenhangen met jeugddelinquentie, schoolverzuim en kindermishandeling.

Op structureel vlak bestaan hun opdrachten erin contacten met alle gerechtelijke en buitengerechtelijke instanties aan te knopen en om in het kader van de individuele dossiers die hun voorgelegd worden adviezen voor de parketmagistraten te formuleren, nadat zij voorafgaand desgevallend een gesprek met de betrokken jongere en diens ouders gehad hebben.

De criminologen worden op nationaal vlak gecoördineerd door twee criminologencoördinatoren die deel van het ambt van de procureur-generaal Brussel uitmaken, die binnen het College van Procureurs-generaal specifiek bevoegd is op gebied van jeugdbescherming. De criminologen-coördinatoren zien erop toe dat alle criminologen in het hele land op een coherente manier optreden.

De opdrachten van de criminologen en de criminologencoördinatoren werden in een aantal omzendbrieven van het College van Procureurs-generaal gedefinieerd, maar momenteel is voor hun optreden geen wettelijke basis voorhanden. Rekening houdend met de aard van deze opdrachten, waarbij onder meer kennis van vertrouwelijke dossiers genomen moet worden en contact met rechtszoekenden gelegd moet worden, lijkt het noodzakelijk om een legitieme wettelijke basis voor hun optreden in het leven te roepen.

Samenvatting standpunt van het openbaar ministerie

Er wordt voorgesteld om volgende wetsbepalingen in te voegen in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade:

In artikel 8, dat bepaalt dat het ambt van openbaar ministerie bij de jeugdrechtbank uitgeoefend wordt door één of meer magistraten van het parket die door de procureur des konings worden aangewezen, wordt best een tweede lid ingevoegd dat als volgt geformuleerd dient te worden: “Deze magistraten worden door criminologen bijgestaan”.

Aan artikel 11, waarin gesteld wordt dat in het hof van beroep het ambt van openbaar ministerie bij de jeugdkamers door een of meer magistraten van het parket-generaal uitgeoefend wordt, die door de procureur-generaal worden aangewezen, dient een tweede lid toegevoegd te worden, dat als volgt zou luiden: “Het team van criminologen uit lid 2 van artikel 8 wordt gecoördineerd door de criminologen-coördinatoren,

au sein du Collège des procureurs généraux, est chargé des tâches spécifiques en matière de protection de la jeunesse en application de l'article 143bis, alinéa 5, § 4, du Code judiciaire".

À l'article 45, relatif à la saisine du tribunal de la jeunesse, ajouter un alinéa 2 rédigé comme suit: "Le cas échéant, le procureur du Roi demande un avis aux criminologues visés à l'article 8, alinéa 2."

A l'article 45bis, relatif au stage parental, il convient également d'ajouter un alinéa 2, rédigé comme suit: "Le cas échéant, le procureur du Roi demande un avis aux criminologues visés à l'article 8, alinéa 2, sur l'opportunité d'envisager un stage parental dans le cas où les conditions légales sont réunies."

Ils peuvent en outre, à la demande du procureur du Roi, recevoir les parents pour présenter la proposition du procureur du Roi en vue de leur expliquer la finalité du stage parental."

A l'article 45ter, relatif à l'envoi d'une lettre d'avertissement, d'une part, et au rappel à la loi par le procureur du Roi, d'autre part, il convient d'ajouter un alinéa 4 rédigé comme suit: "Le cas échéant, le procureur du Roi demande un avis aux criminologues visés à l'article 8, alinéa 2, sur l'opportunité d'envisager une lettre d'avertissement ou un rappel à la loi".

A l'article 45quater, § 1^{er}, relatif à l'information, par le procureur du Roi, de la possibilité de participer à une médiation, il convient d'ajouter un alinéa 3 rédigé comme suit: "Le cas échéant, le procureur du Roi demande un avis aux criminologues visés à l'article 8, alinéa 2, sur la possibilité et l'opportunité d'envisager une médiation dans les cas où les conditions légales sont réunies".

A l'article 45quater, § 3, relatif au rapport du service de médiation, il convient d'ajouter un alinéa 2 rédigé comme suit: "Le cas échéant, à la demande du procureur du Roi, les criminologues visés à l'article 8, alinéa 2, prennent connaissance des rapports établis par les services de médiation et donnent leur avis au procureur du Roi sur les suites qu'il y a lieu d'y réserver".

A l'article 45quater, § 4, contenant diverses dispositions relatives à la médiation, il convient d'ajouter un alinéa 3 rédigé comme suit: "Le cas échéant, à la demande du procureur du Roi, si des justiciables dépendant de différents arrondissements sont concernés, les criminologues visés à l'article 8, alinéa 2, veillent à la coordination entre les différents parquets".

die onder het gezag van de procureur-generaal staan die met toepassing van lid 5, § 4 van artikel 143bis van het Gerechtelijk Wetboek binnen het College van Procureurs-generaal instaat voor de specifieke taken op gebied van jeugdbescherming".

In artikel 45 m.b.t. de aanhangigmaking van zaken bij de jeugdrechtbank moet een lid 2 ingevoegd worden, dat als volgt geformuleerd zou worden: "Desgevallend vraagt de procureur des konings advies aan de in lid 2 van artikel 8 vermelde criminologen."

Aan artikel 45bis m.b.t. de ouderstage moet eveneens een tweede lid toegevoegd worden: "Desgevallend vraagt de procureur des konings advies aan de in lid 2 van artikel 8 vermelde criminologen m.b.t. het feit of het al dan niet opportuun is een ouderstage in het vooruitzicht te stellen in de gevallen waarin aan alle wettelijke voorwaarden voldaan is."

Zij kunnen bovendien op vraag van de procureur des konings de ouders ontvangen om het standpunt van de procureur des konings toe te lichten en om uitleg te geven over de doelstelling van de ouderstage".

In artikel 45ter m.b.t. de verzending van een waarschuwingsbrief, enerzijds, en het wijzen op de wettelijke verplichtingen door de procureur des konings, anderzijds, dient een vierde lid ingevoegd te worden: "Desgevallend vraagt de procureur des konings advies aan de in lid 2 van artikel 8 vermelde criminologen over het feit of het al dan niet opportuun is om een waarschuwingsbrief te verzenden of op de wettelijke verplichtingen te wijzen".

Aan artikel 45quater, § 1 m.b.t. het feit dat de procureur des konings inlichtingen moet verstrekken over de mogelijkheid om deel te nemen aan een bemiddeling, dient een lid 3 toegevoegd te worden: "Desgevallend vraagt de procureur des konings advies aan de in lid 2 van artikel 8 vermelde criminologen over het feit of het mogelijk en opportuun is een strafbemiddeling in het vooruitzicht te stellen in de gevallen waarin aan alle wettelijke voorwaarden voldaan is".

In artikel 45quater, § 3 m.b.t. het verslag van de bemiddelingsdienst moet een tweede lid ingevoegd worden: "Desgevallend nemen de in lid 2 van artikel 8 vermelde criminologen op verzoek van de procureur des konings kennis van de verslagen van de bemiddelingsdiensten en verstrekken zij aan de procureur des konings advies over het gevolg dat hieraan gegeven moet worden".

Aan artikel 45quater, § 4, dat een aantal bepalingen bevat m.b.t. de bemiddeling, dient ten slotte een derde lid toegevoegd te worden, dat als volgt geformuleerd moet worden: "Desgevallend zorgen de in lid 2 van artikel 8 vermelde criminologen, op vraag van de procureur des konings en wanneer er rechtzoekenden uit verschillende arrondissementen bij het dossier betrokken zijn, voor coördinatie tussen de verschillende parketten".⁴

⁴ Kamer. St. 53-1414/005, p.234

N° 21 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 37 (*nouveau*)

Sous le nouveau titre XII, insérer un article 37 rédigé comme suit:

“Art. 37. Dans l’article 8 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, modifié en dernier lieu par la loi du 10 octobre 1967, il est inséré, entre les alinéas 1^{er} et 2, un alinéa rédigé comme suit:

“Ces magistrats sont assistés par des criminologues”.”

JUSTIFICATION

Voir la justification de l’amendement précédent.

N° 22 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 38 (*nouveau*)

Sous le nouveau titre XII, insérer un article 38 rédigé comme suit:

“Art. 38. L’article 11 de la même loi est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit:

“L’équipe formée par les criminologues, visés à l’article 8, alinéa 2, est coordonnée par des criminologues-coordonateurs placés sous l’autorité du procureur général qui, au sein du Collège des procureurs généraux, est chargé des tâches spécifiques en matière de protection de la jeunesse en application de l’article 143bis, § 4, alinéa 5, du Code judiciaire”.”

JUSTIFICATION

Voir la justification de l’amendement précédent.

N° 23 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 39 (*nouveau*)

Sous le nouveau titre XII, insérer un article 39 rédigé comme suit:

Nr. 21 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 37 (*nieuw*)

Onder de nieuwe titel XII, een artikel 37 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 37. In artikel 8 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, laatst gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, wordt tussen het eerste en tweede lid een nieuw lid ingevoegd, luidende:

“Deze magistraten worden bijgestaan door criminologen”.”

VERANTWOORDING

Zie de toelichting bij het vorige amendement.

Nr. 22 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 38 (*nieuw*)

Onder de nieuwe titel XII een artikel 38 (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt:

“Art. 38. Artikel 11 van dezelfde wet wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt:

“Het team van de criminologen zoals bedoeld in artikel 8, lid 2, wordt gecoördineerd door de criminologen-coördinatoren, die onder het gezag van de procureur-generaal staan die met toepassing van lid 5, § 4 van artikel 143bis van het Gerechtelijk Wetboek binnen het College van procureurs-generaal instaat voor de specifieke taken op gebied van jeugdbescherming”.”

VERANTWOORDING

Zie de toelichting bij het vorige amendement.

Nr. 23 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 39 (*nieuw*)

Onder de nieuwe titel XII, een artikel 39 (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt:

“Art. 39. L'article 45 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 15 mai 2006, est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit:

“Le cas échéant, le procureur du Roi demande un avis aux criminologues visés à l'article 8, alinéa 2.””

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement précédent.

N° 24 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 40 (nouveau)

Sous le nouveau titre XII, insérer un article 40 (nouveau) rédigé comme suit:

“Art. 40. L'article 45bis de la même loi, inséré par la loi du 13 janvier 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2006, est complété par un alinéa 2 et un alinéa 3 rédigés comme suit:

“Le cas échéant, le procureur du Roi demande un avis aux criminologues visés à l'article 8, alinéa 2, sur l'opportunité d'envisager un stage parental dans le cas où les conditions légales sont réunies.

Ils peuvent en outre, à la demande du procureur du Roi, recevoir les parents pour présenter la proposition du procureur du Roi en vue de leur expliquer la finalité du stage parental.””

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement précédent.

N° 25 DE MME VAN VAERENBERG ET CONSORTS

Art. 41 (nouveau)

Sous le nouveau titre XII, insérer un article 41 (nouveau) rédigé comme suit:

“Art. 41. L'article 45ter de la même loi, inséré par la loi du 13 juin 2006, est complété par un alinéa 4 rédigé comme suit:

“Le cas échéant, le procureur du Roi demande un avis aux criminologues visés à l'article 8, alinéa 2, sur

“Art. 39. Artikel 45 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 15 mei 2006, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt:

“Desgevallend vraagt de procureur des konings advies aan de criminologen bedoeld in artikel 8, lid 2”.”

VERANTWOORDING

Zie de toelichting bij het vorige amendement.

Nr. 24 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 40 (nieuw)

Onder de nieuwe titel XII, een artikel 40 (nieuw) invoegen, luidend als volgt:

“Art. 40. Artikel 45bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 januari 2006 en laatst gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt aangevuld met een tweede en een derde lid, luidend als volgt:

“Desgevallend vraagt de procureur des konings advies aan de criminologen bedoeld in artikel 8, tweede lid, met betrekking tot het feit of het al dan niet opportuun is een ouderstage in het vooruitzicht te stellen in de gevallen waarin is voldaan aan alle wettelijke voorwaarden.

Zij kunnen bovendien op vraag van de procureur des konings de ouders ontvangen om het standpunt van de procureur des konings toe te lichten en om uitleg te geven over de doelstelling van de ouderstage.””

VERANTWOORDING

Zie de toelichting bij het vorige amendement.

Nr. 25 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 41 (nieuw)

Onder de nieuwe titel XII, een artikel 41 (nieuw) invoegen, luidend als volgt:

“Art. 41. Artikel 45ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 juni 2006, wordt aangevuld met een vierde lid, luidend als volgt:

“Desgevallend vraagt de procureur des konings advies aan de criminologen bedoeld in artikel 8, tweede

l'opportunité d'envisager une lettre d'avertissement ou un rappel à la loi."

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement précédent.

N° 26 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 42 (*nouveau*)

Sous le nouveau titre XII, insérer un article 42 (*nouveau*) rédigé comme suit:

"Art. 42. Dans l'article 45quater de la même loi, inséré par la loi du 13 juin 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1) dans le § 1^{er}, entre l'alinéa 3 (commençant par les mots "La décision du procureur du Roi") et l'alinéa 4 (commençant par les mots "Hormis les cas visés à l'article 49, alinéa 2,"), l'alinéa suivant est inséré:

"Le cas échéant, le procureur du Roi demande un avis aux criminologues visés à l'article 8 sur l'opportunité d'envisager une médiation pénale dans les cas où les conditions légales sont réunies."

2) dans le § 3, entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, l'alinéa suivant est inséré:

"Le cas échéant, à la demande du procureur du Roi, les criminologues visés à l'article 8 prennent connaissance des rapports établis par les services de médiation et donnent leur avis au procureur du Roi sur les suites qu'il y a lieu d'y réserver."

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement précédent.

N° 27 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 43 (*nouveau*)

Sous le nouveau titre XII, insérer un article 43 (*nouveau*) rédigé comme suit:

lid, over het feit of het al dan niet opportuun is om een waarschuwingsbrief te verzenden of op de wettelijke verplichtingen te wijzen".

VERANTWOORDING

Zie de toelichting bij het vorige amendement.

Nr. 26 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 42 (*nieuw*)

Onder de nieuwe titel XII, een artikel 42 (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt:

"Art. 42. In artikel 45quater van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 juni 2006 en laatst gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) in de eerste paragraaf, tussen het derde lid (beginnende met de woorden "De beslissing van de procureur des Konings") en het vierde lid (beginnende met de woorden "Behalve in de in artikel 49") wordt het volgende lid ingevoegd:

"Desgevallend vraagt de procureur des konings advies aan de criminologen bedoeld in artikel 8 over het feit of het al dan niet opportuun is om strafbemiddeling in het vooruitzicht te stellen in de gevallen waarin aan alle wettelijke voorwaarden voldaan is".

2) in de derde paragraaf, tussen het eerste en het tweede lid, wordt het volgende lid ingevoegd:

"Desgevallend nemen de criminologen bedoeld in artikel 8 op verzoek van de procureur des konings kennis van de verslagen van de bemiddelingsdiensten en verstrekken zij aan de procureur des konings advies over het gevolg dat hieraan moet worden gegeven".

VERANTWOORDING

Zie de toelichting bij het vorige amendement.

Nr. 27 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 43 (*nieuw*)

Onder de nieuwe titel XII, een artikel 43 (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt:

“Art. 43. Dans l'article 57bis de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, inséré par la loi du 13 juin 2006, dans le § 5, les mots “de la juridiction ordinaire” sont remplacés par les mots “de la juridiction visée au § 1^{er}”.

JUSTIFICATION

Le rapport 2011 du Collège des procureurs généraux au Comité parlementaire chargé du suivi législatif contenant le relevé des lois qui ont posé des difficultés d'application ou d'interprétation pour les cours et tribunaux, précise ce qui suit:

“L'article 57bis, § 5, de la loi du 8 avril 1965 dispose que “toute personne qui a fait l'objet d'une décision de dessaisissement prononcée en application du présent article devient, à compter du jour où cette décision est devenue définitive, justiciable de la juridiction ordinaire pour les poursuites relatives aux faits commis après le jour de la citation de dessaisissement”.

Cette disposition pose des problèmes en ce qui concerne la détermination de la juridiction compétente. Le texte attribue en effet la compétence à “la juridiction ordinaire” et non pas “à la chambre spécifique au sein du tribunal de la jeunesse”.

Il s'agit assurément d'une erreur du législateur dont la volonté fut manifestement de dispenser de recommencer une procédure de dessaisissement lorsqu'une première décision de dessaisissement est devenue définitive mais certainement pas de rendre compétente la juridiction compétente pour juger les majeurs.

Le titre préliminaire de la loi du 8 avril 1965 dispose en effet que:

“Les principes suivants sont reconnus et applicables à l'administration de la justice des mineurs:

...2° tout acte d'administration de la justice des mineurs est, dans la mesure du possible, assuré par des intervenants, fonctionnaires et magistrats qui ont reçu une formation spécifique et continue en matière de droit de la jeunesse.”

Seule la chambre spécifique du tribunal de la jeunesse garantit le respect de ce principe. Il paraît donc raisonnable de considérer qu'en cas d'application de l'article 57bis, § 5, la juridiction ordinaire visée par le législateur n'est pas le tribunal correctionnel mais la chambre spécifique du tribunal de la jeunesse.

Cette disposition a déjà donné lieu à des décisions contraires si bien qu'il paraît urgent, comme le Collège des procureurs généraux l'a déjà suggéré au ministre de la

“Art. 43. In artikel 57bis van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, ingevoegd bij de wet van 13 juni 2006, in § 5, worden de woorden “rechtsmacht van de gewone rechter” vervangen door de woorden “het in de eerste paragraaf bedoelde rechtscollege”.

VERANTWOORDING

Het verslag 2011 van het College van procureurs-generaal aan het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie met het overzicht van de wetten die voor de hoven en de rechtbanken moeilijkheden hebben opgeleverd bij de toepassing of de interpretatie ervan, stelt:

“Artikel 57bis, § 5 van de wet van 8 april 1965 stelt: “Iedere persoon ten aanzien van wie een beslissing tot uithandengeving genomen is met toepassing van dit artikel wordt, vanaf de dag waarop deze beslissing definitief geworden is, onderworpen aan de rechtsmacht van de gewone rechter voor de vervolging van feiten die gepleegd zijn na de dag van de dagvaarding tot uithandengeving.”

Deze bepaling stelt problemen bij de vaststelling van het bevoegde rechtscollege, aangezien de “rechtsmacht van de gewone rechter” bevoegd verklaard wordt en niet de “bijzondere kamer van de jeugdrechtbank”.

Dit is zonder twijfel een vergissing vanwege de wetgever, die klaarblijkelijk de intentie had om te vermijden dat een procedure tot uithandengeving heropgestart zou moeten worden wanneer een eerste beslissing tot uithandengeving definitief geworden is, maar zeker niet om de bevoegdheid bij het rechtscollege te leggen dat bevoegd is om t.a.v. meerderjarigen uitspraak te doen.

De voorafgaande titel van de wet van 8 april 1965 stelt immers:

“De volgende beginselen zijn erkend en van toepassing op de rechtsbedeling ten aanzien van minderjarigen:

... 2° elke rechtsbedeling ten aanzien van minderjarigen gebeurt, voor zover zulks mogelijk is, door actoren, ambtenaren en magistraten met een specifieke en permanente opleiding inzake jeugdrecht.”

Enkel de bijzondere kamer van de jeugdrechtbank kan garanderen dat dit principe nageleefd wordt. Het lijkt dus van redelijkheid te getuigen om ervan uit te gaan dat, indien artikel 57bis, § 5 van de wet van 8 april 1965 toegepast moet worden, de door de wetgever bedoelde “rechtsmacht van de gewone rechter” niet de correctionele rechtbank maar wel de bijzondere kamer van de jeugdrechtbank is.

Deze wetsbepaling heeft reeds aanleiding tot uiteenlopende beslissingen gegeven, zodanig dat het dringend lijkt om, zoals het College van Procureurs-generaal reeds aan de

Justice, de remplacer dans l'article 57bis, § 5, de la loi du 8 avril 1965 les mots "la juridiction ordinaire" par les mots "la juridiction visée au paragraphe 1^{er}", ce qui englobe la chambre spécifique au sein du tribunal de la jeunesse et la cour d'assises composée conformément aux dispositions de l'article 119, alinéa 2, du Code judiciaire.⁴

N° 28 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 44 (nouveau)

Dans le nouveau titre XII, insérer un article 44 (nouveau) rédigé comme suit:

"Art. 44. Dans l'article 3, 1°, de la loi du 1^{er} mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, les mots "et il existe suffisamment d'indices sérieux de culpabilité" sont abrogés."

JUSTIFICATION

On lit ce qui suit dans le rapport 2011 du Collège des procureurs généraux destiné au Comité parlementaire chargé du suivi législatif sur les lois ayant posé des difficultés d'application ou d'interprétation pour les cours et tribunaux:

"Une des conditions liées au placement dans un centre fédéral fermé est "l'existence de suffisamment d'indices sérieux de culpabilité" (art. 3, paragraphe premier, in fine). La Cour constitutionnelle a annulé la condition de l'existence de "suffisamment d'indices sérieux de culpabilité" en cas de placement de jeunes dans une institution communautaire fermée, car des discussions concernant la culpabilité au cours de la phase préparatoire du procès peuvent remettre en cause l'impartialité du juge de la jeunesse, qui intervient également par la suite comme juridiction de jugement (Cour. const., 13 mars 2008, arrêt 49/2008, B26)."

Il est recommandé de supprimer la condition de "l'existence de suffisamment d'indices sérieux de culpabilité" prévue à l'article 3 de la loi dite Everberg. Cette suppression permettrait de créer une égalité entre les jeunes confiés à une institution communautaire fermée en raison d'un fait qualifié infraction et les jeunes qui, pour la même raison, sont placés dans un centre fédéral fermé et d'éviter, à l'avenir, que l'impartialité du juge qui a pris la mesure de placement provisoire soit

⁴ Chambre, DOC 1414/005, p. 102.

minister van Justitie voorgesteld had, in artikel 57bis, § 5 van de wet de bewoording "rechtsmacht van de gewone rechter" te vervangen door "het in paragraaf 1 bedoelde rechtscollège", hetgeen zowel slaat op de bijzondere kamer van de jeugdrechtbank als het hof van assisen dat overeenkomstig de bepalingen uit lid 2 van artikel 119 van het Gerechtelijk Wetboek samengesteld wordt."⁵

Nr. 28 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 44 (nieuw)

In de nieuwe titel XII, een artikel 44 (nieuw) invoegen, luidend als volgt:

"Art. 44. In artikel 3 van de wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd in het eerste punt, worden de woorden "en er bestaan voldoende ernstige aanwijzingen van schuld" opgeheven."

VERANTWOORDING

Het verslag 2011 van het College van procureurs-generaal aan het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie met het overzicht van de wetten die voor de hoven en de rechtbanken moeilijkheden hebben opgeleverd bij de toepassing of de interpretatie ervan, stelt:

"Eén van de voorwaarden voor plaatsing in het gesloten centrum te Everberg is "het bestaan van voldoende ernstige aanwijzingen van schuld" (artikel 3, eerste alinea, in fine). Het Grondwettelijk Hof vernietigde de voorwaarde van "voldoende ernstige aanwijzingen van schuld" ingeval van plaatsing van jongeren in een gesloten gemeenschapsinstelling (de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van de minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade) omdat discussies over de schuldvraag in de voorbereidende fase van het proces twijfels kunnen doen ontstaan over de onpartijdigheid van de jeugdrechter, wanneer die later ook optreedt als vonnisrechter (GwH 13 maart 2008, arrest 49/2008, B26).

Het verdient aanbeveling om de voorwaarde van "het bestaan van voldoende ernstige aanwijzingen van schuld" te schrappen uit artikel 3 van de "Everberg-wet". Op die manier ontstaat gelijkheid tussen jongeren die wegens een als misdrijf omschreven feit worden toevertrouwd aan een gesloten gemeenschapsinstelling en jongeren die om dezelfde reden in een federaal gesloten centrum geplaatst worden. Dit zal in de toekomst de mogelijkheid bieden te vermijden dat de

⁵ Kamer. St 53-1414/005, p.236

mise en cause lorsqu'il sera appelé à examiner la situation du mineur au fond.”⁵

N° 29 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Titre XIII (nouveau)

Insérer un titre XIII intitulé:

“Titre XIII. Modification de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes”.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement suivant.

N° 30 DE MME VAN VAERENBERGH ET CONSORTS

Art. 45 (nouveau)

Sous le nouveau titre XIII, insérer un article 45 (nouveau) rédigé comme suit:

“Art. 45. Dans l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes, remplacé par la loi du 21 décembre 2009, le 2° est remplacé par ce qui suit:

“2° s'il s'agit d'une tentative de crime qui est puni de la réclusion à perpétuité;”.”

JUSTIFICATION

Le rapport 2011 du Collège des procureurs généraux au Comité parlementaire chargé du suivi législatif contenant le relevé des lois qui ont posé des difficultés d'application ou d'interprétation pour les cours et tribunaux, précise ce qui suit:

“Les articles 229 et 230 de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises, parue au Moniteur belge du 11 janvier 2010, ont modifié la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes comme suit:

“Chapitre 6. Dispositions modifiant la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes

Art. 229. Dans l'article 1^{er} de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes, remplacé par la loi du

⁵ Chambre, Doc. parl. 53-1414/005, p. 230.

onpartijdigheid van de jeugdrechter in vraag gesteld wordt die de eerste voorlopige plaatsingsmaatregel uitgesproken heeft, wanneer deze laatste nadien de situatie van de minderjarige ook als bodemrechter dient te beoordelen.”⁶

Nr. 29 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Titel XIII (nieuw)

Een titel XIII invoegen, luidende:

“Titel XIII. Wijziging aan de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden”.

VERANTWOORDING

Zie de toelichting bij het volgende amendement.

Nr. 30 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH c.s.

Art. 45 (nieuw)

Onder de nieuwe titel XIII, een artikel 45 (nieuw) invoegen, luidend als volgt:

“Art. 45. In artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden, zoals vervangen bij wet van 21 december 2009, in het tweede punt de Franstalige tekst vervangen door wat volgt:

“2° s'il s'agit d'une tentative de crime qui est puni de la réclusion à perpétuité;”.”

VERANTWOORDING

Het verslag 2011 van het College van procureurs-generaal aan het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie met het overzicht van de wetten die voor de hoven en de rechtbanken moeilijkheden hebben opgeleverd bij de toepassing of de interpretatie ervan, stelt:

“Door de artikelen 229 en 230 van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen (WHA), verschenen in het Belgisch Staatsblad van 11 januari 2010 werd de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden aangepast als volgt:

”Hoofdstuk 6. Bepalingen tot wijziging van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden

Art. 229. In artikel 1 van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden, vervangen door de wet van

⁶ Kamer. St 53-1414/005, p.230

23 août 1919 et modifié par la loi du 11 juillet 1994, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "et des causes d'excuse" sont insérés entre le mot "pénal," et le mot "appartient";

2° dans l'alinéa 2, les mots "et causes d'excuse" sont insérés entre les mots "circonstances atténuantes" et les mots "seront indiquées".

Art. 230. L'article 2 de la même loi, remplacé par la loi du 1^{er} février 1977 et modifié par les lois des 11 juillet 1994 et 23 janvier 2003, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 2. Dans le cas où il y aurait lieu de ne prononcer qu'une peine correctionnelle en raison de circonstances atténuantes ou d'une cause d'excuse, la chambre du conseil ou la chambre des mises en accusation peut, par ordonnance motivée, renvoyer l'inculpé au tribunal correctionnel.

De la même manière, dans les cas où une instruction n'a pas été requise, le ministère public peut, s'il estime qu'il n'y a pas lieu de requérir une peine plus sévère qu'une peine correctionnelle en raison de circonstances atténuantes ou d'une cause d'excuse, citer directement ou convoquer le prévenu devant le tribunal correctionnel en indiquant ces circonstances atténuantes ou la cause d'excuse.

La citation directe ou la convocation par le ministère public, ainsi que le renvoi par la chambre du conseil ou la chambre des mises en accusation en raison de circonstances atténuantes, ne sont possibles que dans les cas suivants:

1° si la peine prévue par la loi n'excède pas vingt ans de réclusion;

2° s'il s'agit d'une tentative de crime qui est punie de la réclusion à perpétuité;

3° s'il s'agit d'un crime qui est visé à l'article 216, alinéa 2, du Code pénal;

4° s'il s'agit d'un crime qui est visé à l'article 347bis, §§ 2 et 4, du Code pénal;

5° s'il s'agit d'un crime qui est visé à l'article 375, dernier alinéa, du Code pénal, et pour lequel la peine peut, le cas échéant, être augmentée en application de l'article 377bis du même Code;

6° s'il s'agit d'un crime qui est visé à l'article 408 du Code pénal;

7° s'il s'agit d'un crime qui est visé aux articles 428, § 5, et 429 du Code pénal;

8° s'il s'agit d'un crime qui est visé à l'article 473, dernier alinéa, du Code pénal;

23 augustus 1919 en gewijzigd door de wet van 11 juli 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "en van de verschoningsgronden," ingevoegd tussen het woord "voorzien," en het woord "berust";

2° in het tweede lid worden de woorden "en verschoningsgronden" ingevoegd tussen de woorden "verzachtende omstandigheden" en het woord "worden".

Art. 230. Artikel 2 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 1 februari 1977, en gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1994 en 23 januari 2003, wordt vervangen als volgt:

"Art. 2. In de gevallen waarin er grond mocht zijn om alleen een correctionele straf uit te spreken wegens verzachtende omstandigheden of om reden van verschoning, kan de raadkamer of de kamer van inbeschuldigingstelling, bij een met redenen omklede beschikking, de verdachte naar de correctionele rechtbank verwijzen.

Evenzo kan het openbaar ministerie, indien geen gerechtelijk onderzoek is gevorderd, de beklaagde rechtstreeks voor de correctionele rechtbank dagvaarden of oproepen met mededeling van de verzachtende omstandigheden of van de reden van verschoning, wanneer het van oordeel is dat er wegens verzachtende omstandigheden of om reden van verschoning geen grond is om een hogere straf te vorderen dan een correctionele straf.

Alleen in de volgende gevallen kan het openbaar ministerie rechtstreeks dagvaarden of oproepen en kan de raadkamer of de kamer van inbeschuldigingstelling verwijzen wegens verzachtende omstandigheden:

1° als de in de wet bepaalde straf twintig jaar opsluiting niet te boven gaat;

2° als het gaat om een poging tot misdaad strafbaar met levenslange opsluiting;

3° als het gaat om een misdaad bedoeld in artikel 216, tweede lid, van het Strafwetboek;

4° als het gaat om een misdaad bedoeld in artikel 347bis, §§ 2 en 4, van het Strafwetboek;

5° als het gaat om een misdaad bedoeld in artikel 375, laatste lid, van het Strafwetboek, waarvoor de straf in voorkomend geval met toepassing van artikel 377bis van hetzelfde Wetboek kan worden verhoogd;

6° als het gaat om een misdaad bedoeld in artikel 408 van het Strafwetboek;

7° als het gaat om een misdaad bedoeld in de artikelen 428, § 5, en 429 van het Strafwetboek;

8° als het gaat om een misdaad bedoeld in artikel 473, laatste lid, van het Strafwetboek;

9° s'il s'agit d'un crime qui est visé à l'article 474 du Code pénal;

10° s'il s'agit d'un crime qui est visé à l'article 476 du Code pénal;

11° s'il s'agit d'un crime qui est visé à l'article 477*sexies* du Code pénal;

12° s'il s'agit d'un crime qui est visé à l'article 513, alinéa 2, du Code pénal, et pour lequel la peine peut, le cas échéant, être augmentée en application de l'article 514*bis* du même Code;

13° s'il s'agit d'un crime qui est visé à l'article 518, alinéa 2, du Code pénal;

14° s'il s'agit d'un crime qui est visé à l'article 530, dernier alinéa, du Code pénal, qui est puni par application de l'article 531 du même Code et pour lequel la peine peut, le cas échéant, être augmentée en application de l'article 532*bis* du même Code. “

Difficultés

Il est renvoyé aux considérations (pp. 33-34) formulées dans la circulaire COL 6/2010 du Collège des procureurs généraux.

Les difficultés suivantes sont ressorties de la description des crimes correctionnalisables:

Art. 2, 2° s'il s'agit d'une tentative de crime qui est punie de la réclusion à perpétuité:

Cette rubrique requiert quelque commentaire. Une erreur s'est glissée dans la version française de l'article 230 LRA. En effet, il y est mentionné “s'il s'agit d'une tentative de crime qui est punie de la réclusion à perpétuité”. Il ressortirait de ce texte que la possibilité de correctionnalisation ne serait applicable qu'aux cas où la tentative de crime est punie de la réclusion à perpétuité, puisque, grammaticalement, “punie” peut se rapporter uniquement à “tentative”.

Il existe effectivement quelques crimes dont la tentative est assimilée et punie de la réclusion à perpétuité. Il peut par exemple être renvoyé aux cas de violations graves du droit humanitaire international. Cependant, le législateur n'a jamais eu l'intention de renvoyer spécifiquement à ces cas en vue de décharger la cour d'assises en rendant ces tentatives correctionnalisables. Par ailleurs, cette idée aurait peu de sens, eu égard à l'impact pour ainsi dire inexistant d'une telle opération. Le texte français a peu de sens en soi et est tout simplement contraire à l'intention du législateur, qui est, quant à elle, conforme au texte néerlandais de l'article 230 LRA. À cet égard, il peut être fait référence aux travaux parlementaires qui expliquent clairement la finalité de la modification législative. Au cours de l'élaboration la LRA, cet article a été modifié plusieurs fois. Durant la phase de l'examen par le Sénat, il en a encore été renvoyé aux crimes correctionnalisables

9° als het gaat om een misdaad bedoeld in artikel 474 van het Strafwetboek;

10° als het gaat om een misdaad bedoeld in artikel 476 van het Strafwetboek.

11° als het gaat om een misdaad bedoeld in artikel 477*sexies* van het Strafwetboek;

12° als het gaat om een misdaad bedoeld in artikel 513, tweede lid, van het Strafwetboek, waarvoor de straf in voorkomend geval met toepassing van artikel 514*bis* van hetzelfde Wetboek kan worden verhoogd;

13° als het gaat om een misdaad bedoeld in artikel 518, tweede lid, van het Strafwetboek;

14° als het gaat om een misdaad bedoeld in artikel 530, laatste lid, van het Strafwetboek, die met toepassing van artikel 531 van hetzelfde Wetboek wordt gestraft, waarvoor de straf in voorkomend geval met toepassing van artikel 532*bis* van hetzelfde Wetboek kan worden verhoogd. “

Moeilijkheden

Er wordt verwezen naar de bedenkingen (p 33-34) gemaakt in de omzendbrief COL 6/2010 van het College van Procureurs-generaal.

De volgende moeilijkheden zijn gerezen uit de omschrijving van de correctionaliseerbare misdaden:

Art 2, 2° als het gaat om een poging tot misdaad strafbaar met levenslange opsluiting:

Deze rubriek vereist enig commentaar. In de Franstalige tekst van art. 230 WHA is een vergissing geslopen. Deze tekst bepaalt immers: “s'il s'agit d'une tentative de crime qui est punie de la réclusion à perpétuité”. Uit deze tekst zou blijken dat de mogelijkheid tot correctionalisatie slechts van toepassing zou zijn op de gevallen waarbij de “poging tot misdaad” bestraft wordt met levenslange opsluiting vermits “punie” grammaticaal slechts betrekking kan hebben op “tentative”.

Er bestaan inderdaad enkele misdaden waarvan de poging wordt gelijkgesteld en wordt bestraft met levenslange opsluiting. Er kan bijvoorbeeld verwezen worden naar gevallen van ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht. De wetgever heeft echter nooit de bedoeling gehad om specifiek naar die gevallen te verwijzen teneinde het hof van assisen te ontlasten door die pogingen correctionaliseerbaar te maken. Dit zou ten andere weinig zin hebben gelet op de omzeggens onbestaande impact van zulke operatie. De Franstalige tekst heeft op zich weinig zin en is zonder meer strijdig met de bedoeling van de wetgever die wel strookt met de Nederlandstalige tekst van art. 230 WHA, en hierbij kan verwezen worden naar de parlementaire voorbereiding die een klare uitleg verschaft omtrent de bedoeling van de wetwijziging. Tijdens de voorbereiding van de WHA werd dit artikel meerdere malen gewijzigd. In de fase van de behande-

relevant de la zone grise. À l'époque, la rubrique précitée était mentionnée.

Il peut être fait référence au compromis dans le cadre duquel il a été opté pour la proposition du Conseil supérieur de la Justice. À cette période, l'on se reportait clairement aux tentatives de crime relevant de la compétence de la Cour d'assises (donc pas les tentatives de meurtre qui relèvent du tribunal correctionnel). En outre, il a été souligné que l'exclusion des "tentatives de meurtre" entraînerait une diminution du nombre d'affaires portées devant la cour d'assises.⁶

Pendant le processus de genèse du projet en Commission de la Justice de la Chambre, Madame Clotilde Nyssens a introduit un amendement n° 135⁷ qui, hormis quelques améliorations grammaticales ou purement techniques, contient le texte de la loi et fournit une justification claire qui fait ressortir incontestablement l'intention du législateur.⁸ En ce qui concerne la liste des crimes correctionnalisables et, plus particulièrement, la rubrique visée ici, il est précisé dans la justification que les crimes n'ayant pas entraîné la mort de la victime (tentatives) sont intégrés dans la liste: "La pratique quotidienne montre qu'il existe une grande différence entre une tentative où le crime était pratiquement perpétré et où les conséquences à l'égard de la victime sont particulièrement graves et une tentative où l'on peut certainement parler de tentative d'un point de vue juridique mais où la phase dans laquelle elle a échoué ou les moyens utilisés ont produit si peu d'effets que la victime ne subit pratiquement pas de conséquences, voire aucune conséquence "et, plus loin, "En dehors de la liste précitée, les crimes passibles de la réclusion à perpétuité et les crimes ayant entraîné la mort de la victime⁹ avec l'intention de la donner sont examinés devant la Cour d'assises".

À première vue, la nouvelle liste des crimes correctionnalisables renvoie donc de manière relativement simple à certains articles de loi, mais en raison des nombreux renvois internes de ces dispositions à d'autres articles légaux, l'application des nouvelles dispositions relatives aux circonstances atténuantes s'avère nettement plus difficile et technique. En outre, la présence de différentes circonstances aggravantes dans les dispositions législatives qui doivent être lues conjointement donne lieu à des tensions internes. Dans ce cadre, il peut être renvoyé à la concordance de la prise d'otages ou du vol ou de l'extorsion à l'aide de violences ou de menaces

ling door de Senaat werd er nog verwezen naar een grijze zone van correctionaliseerbare misdaden. Toen reeds werd de bovenvermelde rubriek vermeld.

Er kan verwezen worden naar het compromis waarbij werd geopteerd voor het voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie. Er werd toen duidelijk verwezen naar de pogingen tot misdaad behorend tot de bevoegdheid van het hof van assisen (dus niet de pogingen tot doodslag die tot de correctionele rechtbank behoren). Er werd bovendien benadrukt dat de uitsluiting van de "pogingen tot moord" zou leiden tot een vermindering van het aantal zaken behandeld voor het hof van assisen.⁷

Tijdens de verdere genese van het ontwerp in de commissie voor de Justitie van de Kamer diende mevrouw Clotilde Nyssens een amendement Nr. 135⁸ in dat — uitgenomen enkele grammaticale of louter technische verbeteringen — de tekst van de wet bevat en een duidelijke verantwoording geeft waaruit de bedoeling van de wetgever onomstotelijk blijkt.⁹ Met betrekking tot de lijst correctionaliseerbare misdaden, en meer bijzonder inzake de hier geviseerde rubriek stelt de verantwoording dat misdaden zonder dodelijk slachtoffer (pogingen) opgenomen zijn in de lijst: "Uit de dagelijkse praktijk blijkt dat er een groot verschil bestaat tussen een poging waarbij de misdaad praktisch voltrokken was, en waarbij de gevolgen ten aanzien van het slachtoffer bijzonder ernstig zijn, en deze waarbij juridisch zeker sprake is van poging, maar de fase waarin ze mislukte of de gebruikte middelen zodanig weinig effect sorteerden dat het slachtoffer er praktisch of helemaal geen gevolgen van ondervindt" en verder "...Buiten de hoger vermelde lijst worden de misdaden strafbaar met levenslange opsluiting en misdaden waarbij een dodelijk slachtoffer is¹⁰ gevallen en de dader de intentie tot doden had, behandeld voor het hof van assisen".

De nieuwe lijst van de correctionaliseerbare misdaden verwijst daarenboven ogenschijnlijk op vrij eenvoudige wijze naar bepaalde wetsartikelen, maar door de talrijke interne verwijzingen van die bepalingen naar andere wetsbepalingen blijkt de toepassing van de nieuwe bepalingen inzake verzachtende omstandigheden nog aanzienlijk moeilijker en technischer te worden. Bovendien ontstaan interne spanningsvelden door speling van verzwarende omstandigheden in samen te lezen wetsbepalingen, waarbij kan verwezen worden naar het samengaan van gijzeling, of diefstal of afpersing door middel van geweld of bedreiging met foltering. "Schoorsteen-verwij-

⁶ *Doc. parl.*, Chambre, DOC 52 2127/008, Rapport fait au nom de la Commission de la Justice par Monsieur E. LIBERT et Madame E. DE RAMMELAERE, p. 56.

⁷ *Doc. parl.*, Chambre, DOC 52 2127/008, Rapport fait au nom de la Commission de la Justice par Monsieur E. LIBERT et Madame E. DE RAMMELAERE, p. 128: amendement n° 135 visant à remplacer l'article 218, adopté par 10 voix et 4 abstentions.

⁸ *Doc. parl.*, Chambre, DOC 52 2127/007, amendement n° 135 de Madame NYSENS, autrefois art. 218; *Doc. parl.*, Chambre, DOC 52 2127/008, Rapport fait au nom de la Commission de la Justice par Monsieur E. LIBERT et Madame E. DE RAMMELAERE, l'amendement 135 a été adopté, p. 128.

⁹ *Doc. parl.*, Chambre, DOC 52 2127/007, amendement n° 135 de Madame NYSENS, justification pp. 6-8.

⁷ *Parl. St.*, Kamer, DOC 52 2127/008, Verslag namens de commissie voor de Justitie uitgebracht door de heer E. LIBERT en mevrouw E. DE RAMMELAERE, p. 56.

⁸ *Parl. St.*, Kamer, DOC 52 2127/008, Verslag namens de commissie voor de Justitie uitgebracht door de heer E. LIBERT en mevrouw E. DE RAMMELAERE, p. 128: amendement Nr. 135 dat ertoe strekt artikel 218 te vervangen, wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

⁹ *Parl. St.*, Kamer, DOC 52 2127/007, amendement Nr. 135 van mevrouw NYSENS, toen art. 218; *Parl. St.*, Kamer, DOC 52 2127/008, Verslag namens de commissie voor de Justitie uitgebracht door de heer E. LIBERT en mevrouw E. DE RAMMELAERE, amendement 135 werd aangenomen, p. 128.

¹⁰ *Parl. St.*, Kamer, DOC 52 2127/007, amendement Nr. 135 van mevrouw NYSENS, verantwoording p. 6-8.

avec torture. Des renvois trop globaux causent parfois des problèmes d'interprétation quant à savoir si un crime est correctionnalisable ou non, une question qui n'a jamais été abordée au cours des travaux parlementaires.

Ces renvois pourraient engendrer des difficultés, surtout en ce qui concerne les points 4°, 8° et 11°. Il est renvoyé aux explications contenues aux pages 34 et suivantes de la circulaire.

Il ressort de ce commentaire clair que le texte néerlandais de l'article 230 LRA ne peut être interprété que d'une seule manière et que le législateur a incontestablement l'intention de généraliser la correctionnalisation de la tentative de "crimes punissables de la réclusion à perpétuité" tels que le meurtre.

Étant donné que la loi ne précise aucunement le degré de peine applicable à la tentative de meurtre, il convient de partir du principe que dans les cas où la tentative de crime est punie de la même peine que celle prévue pour les crimes réellement commis, la correctionnalisation est également possible.

Cependant, dans l'état actuel des choses, il est nécessaire que le législateur intervienne. En effet, il est question d'un texte de loi français clair (bien qu'erroné) qui ne permet en soi aucune autre interprétation, tandis que le texte néerlandais (correct selon les travaux parlementaires) admet hélas deux interprétations, dont une correspond à la réelle intention du législateur. Cette situation extrêmement fâcheuse de contradiction entre les textes établis dans les deux langues nationales crée une insécurité juridique qui ne peut pas simplement être rectifiée par une circulaire, ni par un erratum, maintenant que l'erreur s'est également glissée dans le document original signé par le Roi.

Par conséquent, le Collège des procureurs généraux a demandé au ministre de la Justice de soumettre de toute urgence une modification législative au parlement. Étant donné qu'aucun consensus n'a pu être dégagé et que plusieurs magistrats francophones maintiennent une application stricte du texte français, la circulaire recommande de faire preuve de prudence lors de la correctionnalisation de tels crimes.

Entre-temps, la Cour de cassation s'est également prononcée sur cette problématique et a confirmé que l'interprétation découlant de la lecture de la version néerlandaise du texte correspond à l'intention du législateur.¹⁰

Il est donc nécessaire d'adapter le texte français à l'intention du législateur, qui ressort clairement du texte néerlandais.¹¹

zingen" veroorzaken soms interpretatieproblemen over de vraag zelf of een misdaad correctionaliseerbaar is en die nooit ter sprake kwamen tijdens de parlementaire voorbereiding.

Die verwijzingen zouden kunnen tot moeilijkheden aanleiding geven, vooral wat 4°, 8° en 11° betreft. Er wordt verwezen naar de uiteenzettingen op de pagina's 34 en volgende van de omzendbrief.

Uit deze duidelijke toelichting volgt dat de Nederlandstalige tekst van art. 230 WHA slechts voor één interpretatie vatbaar is, en het onbetwistbaar de bedoeling van de wetgever is op algemene wijze de correctionalisering mogelijk te maken van de poging van "misdaden die bestraft worden met levenslange opsluiting" zoals moord.

Nu de wet niets preciseert over de strafmaat die van toepassing is op de poging misdaad, dient er van uitgegaan te worden dat ook in die gevallen waarbij de poging van een misdaad wordt gelijkgesteld met het voltooide misdrijf en bestraft met levenslange opsluiting, correctionalisering mogelijk is.

Zoals de zaken nu staan is er echter nood aan een tussenkomst van de wetgever. Er is immers sprake van een duidelijke Franstalige (doch foutieve) wettekst die op zich genomen geen andere interpretatie toelaat, terwijl de (volgens de parlementaire voorbereiding correcte) Nederlandstalige tekst spijtig genoeg twee interpretaties mogelijk maakt waarvan er een correspondeert met de werkelijke bedoeling van de wetgever. Deze uitermate spijtige situatie van tegenstrijdigheid tussen de teksten in beide landstalen veroorzaakt rechtsonzekerheid die niet zonder meer kan worden rechtgetrokken bij omzendbrief en evenmin bij erratum nu de vergissing eveneens geslopen is in het door de Koning ondertekend perkament.

Het College van procureurs-generaal heeft de minister van Justitie bijgevolg gevraagd bij hoogdringendheid een wetswijziging aan het parlement voor te leggen. Vermits er geen overeenstemming kon bereikt worden en meerdere Franstalige magistraten een stringente toepassing van de Franstalige tekst voorhouden schreef de omzendbrief voorzichtigheid voor bij de correctionalisering van dergelijke misdaden.

Het Hof van Cassatie sprak zich inmiddels tevens uit over deze problematiek, en bevestigde dat de interpretatie die voortvloeit uit de lezing van de Nederlandstalige versie van de tekst, overeenstemt met de wil van de wetgever.¹¹

Het is dus noodzakelijk dat de Franse tekst zou aangepast worden aan de bedoeling van de wetgever, weergegeven in de Nederlandse tekst.¹²

Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Sophie DE WIT (N-VA)
Sarah SMEYERS (N-VA)

¹⁰ Cass. 3 novembre 2010, n° P.10 1611.F. Le Cour a estimé qu'il n'existait aucune objection à la correctionnalisation moyennant l'admission de circonstances atténuantes en cas de tentative d'assassinat.

¹¹ Chambre, DOC 53 1414/005, p. 17

¹¹ Cass. 3 novembre 2010, Nr. P.10 1611.F. Het Hof oordeelde dat er geen bezwaar bestaat tegen correctionalisatie mits aanneming van verzachtende omstandigheden in geval van poging tot moord.

¹² Kamer. St 53-1414/005, p.148

N° 31 DU GOUVERNEMENT

Art. 20/1 (*nouveau*)**Remplacer l'intitulé du titre V par ce qui suit:**

“Modification du Code pénal et de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes”.

N° 32 DU GOUVERNEMENT

Art. 23/1 (*nouveau*)**Dans le titre V insérer un article 23/1, rédigé comme suit:**

“Art. 23/1. Dans l'article 2, alinéa 3, de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes, modifié par la loi du 11 juillet 1994, la loi du 23 janvier 2003 et remplacé par la loi du 21 décembre 2009, est inséré un 6°/1 rédigé comme suit:

“6°/1 s'il s'agit d'un crime qui est visé à l'article 410bis, alinéa 3, 5°, du Code pénal;”.”.

JUSTIFICATION

Les articles 21 à 23 du projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice modifie l'article 410bis du Code pénal qui comporte une circonstance aggravante lorsque les coups ou les blessures volontaires sont commis à l'encontre d'une série de personnes qui, dans l'exercice de leur fonction, sont obligées d'entrer en contact avec le public en vue d'accomplir des missions d'intérêt collectif.

Plus particulièrement, ce projet de loi prévoit qu'en cas d'infraction aux articles 398 à 405 du Code pénal, le maximum de la peine d'emprisonnement prévue par ces dispositions est doublé avec un maximum de cinq ans. Lorsque le maximum de la peine visée par ces articles est de cinq ans, la réclusion de cinq à dix ans est prescrite. En cas de réclusion, c'est la fourchette supérieure qui est visée. Ainsi, la réclusion pour un terme de dix à quinze ans remplace la réclusion pour un terme de cinq à dix ans. La réclusion pour un terme de quinze à vingt ans remplace la réclusion pour un terme de dix à quinze ans. La réclusion pour un terme de vingt à trente ans remplace la réclusion pour un terme de quinze à vingt ans.

Dans son avis, le Conseil d'État souligne que l'aggravation de peines proposées par le projet de loi a des conséquences importantes notamment en ce qui concerne l'article 404 du Code pénal.

Le Conseil d'État dispose en effet que “(...) la peine pour ce crime est la réclusion de quinze ans à vingt ans. Dans le

Nr. 31 VAN DE REGERING

Art. 20/1 (*nieuw*)**Het opschrift van titel V vervangen als volgt:**

“Wijziging van het Strafwetboek en van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden”.

Nr. 32 VAN DE REGERING

Art. 23/1 (*nieuw*)**In titel V een artikel 23/1 invoegen, luidende:**

“Art. 23/1. In artikel 2, derde lid, van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1994, de wet van 23 januari 2003 en vervangen bij de wet van 21 december 2009, wordt een 6°/1 ingevoegd, luidende:

“6°/1 als het gaat om een misdaad bedoeld in artikel 410bis, derde lid, 5°, van het Strafwetboek;”.”.

VERANTWOORDING

De artikelen 21 tot 23 van het ontwerp van wet houdende diverse bepalingen inzake justitie, wijzigen artikel 410bis van het Strafwetboek, dat voorziet in een verzwarende omstandigheid wanneer de opzettelijke slagen of verwondingen gepleegd zijn tegen een categorie van personen die in de uitoefening van hun bediening contact hebben met het publiek teneinde opdrachten van collectief belang te vervullen.

Dat ontwerp van wet bepaalt inzonderheid dat in geval van inbreuk op de artikelen 398 tot 405 van het Strafwetboek, het maximum van de gevangenisstraf bedoeld in die bepalingen, verdubbeld wordt met een maximum van vijf jaar. Wanneer het maximum van de in die artikelen bedoelde straf vijf jaar is, wordt opsluiting van vijf tot tien jaar beoogd. In geval van opsluiting wordt de hogere strafmaat beoogd. Aldus vervangt de opsluiting voor een termijn van tien tot vijftien jaar de opsluiting voor een termijn van vijf tot tien jaar. De opsluiting voor een termijn van vijftien tot twintig jaar vervangt de opsluiting voor een termijn van tien tot vijftien jaar. De opsluiting voor een termijn van twintig tot dertig jaar vervangt de opsluiting voor een termijn van vijftien tot twintig jaar.

De Raad van State benadrukt dat de verzwarende van straffen, voorgesteld in het ontwerp van wet, ingrijpende gevolgen heeft, inzonderheid wat artikel 404 van het Strafwetboek betreft.

De Raad van State stelt immers “(...) deze misdaad is strafbaar met vijftien tot twintig jaar opsluiting. In de huidige rege-

régime actuel des circonstances aggravantes, la sanction est la réclusion de dix-sept ans à vingt ans. Dans le régime en projet des circonstances aggravantes, la sanction est la réclusion de vingt ans à trente ans. Ainsi, en vertu du projet, l'infraction énoncée à l'article 404 du Code pénal (administration de substances, sans intention de donner la mort, mais ayant entraîné la mort) à l'égard des catégories particulières de victimes est réprimée aussi sévèrement que le meurtre (c'est l'homicide commis avec intention de donner la mort; article 393 du Code pénal). Par ailleurs, l'infraction visée à l'article 404 du Code pénal, en combinaison avec l'article 410*bis* du Code pénal, ne pourra plus être correctionnalisée et, partant, devra toujours être traitée devant la Cour d'assises (article 2 de la loi du 4 octobre 1867 'sur les circonstances atténuantes').

Afin de répondre à la remarque du Conseil d'État, L'amendement vise à modifier l'article 2, alinéa 3, de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes, qui comporte une liste des crimes punis de la réclusion de vingt ans à trente ans et qui peuvent être correctionnalisés.

L'amendement prévoit d'insérer dans cette liste un nouveau point 6°/1 reprenant le crime visé à l'article 410*bis* alinéa 3, 5°, qui punit de la réclusion de 20 ans à trente ans celui qui administre des substances mortifères ou nuisibles ayant entraîné la mort d'une personne visée à l'article 410*bis* sans intention de la donner.

N° 33 DU GOUVERNEMENT

Art. 29

Remplacer cet article comme suit:

“Dans l'article 460ter du Code pénal, inséré par la loi du 12 mars 1998 et modifié par la loi du 26 juin 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “par l'inculpé ou la partie civile” sont abrogés;

2° les mots “consultant le” sont remplacer par les mots “consultant ou en obtenant copie du”.”

ling van de verzwarende omstandigheden is de bestrafving zeventien tot twintig jaar opsluiting. In de ontworpen regeling van verzwarende omstandigheden is de bestrafving opsluiting van twintig tot dertig jaar. Aldus wordt krachtens het ontwerp het misdrijf uit artikel 404 van het Strafwetboek (toedienen van stoffen, zonder het oogmerk om te doden, maar met de dood als gevolg) ten aanzien van de bijzondere categorieën van slachtoffers, even zwaar gestraft als doodslag (dit is het doden met het oogmerk om te doden; artikel 393 van het Strafwetboek). Bovendien zal het misdrijf uit artikel 404 van het Strafwetboek, in combinatie met artikel 410*bis* van het Strafwetboek, niet langer in aanmerking komen voor correctionalisering, en dus steeds voor het Hof van Assisen behandeld moeten worden (artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 'op de verzachtende omstandigheden').

In antwoord op de opmerking van de Raad van State beoogt het amendement de wijziging van artikel 2, derde lid, van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden, dat voorziet in een lijst met misdaden die strafbaar zijn met twintig tot dertig jaar opsluiting en die in aanmerking komen voor correctionalisering.

Het amendement beoogt de invoeging van een nieuw punt 6°/1 in die lijst, met de misdaad bedoeld in artikel 410*bis*, derde lid, 5°, dat voorziet in een straf van twintig tot dertig jaar opsluiting voor hij die schadelijke of dodelijke stoffen toedient die de dood van een persoon, bedoeld artikel 410*bis*, ten gevolge heeft, evenwel zonder het oogmerk om te doden.

Nr. 33 VAN DE REGERING

Art. 29

Dit artikel vervangen als volgt:

“In artikel 460ter van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998 en gewijzigd bij de wet van 26 juni 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “door de inverdenkinggestelde of de burgerlijke partij” worden opgeheven;

2° de woorden “inzage in” worden vervangen door de woorden “inzage of afschrift van”.”

JUSTIFICATION

Cette disposition prévoit l'adaptation de l'article 460ter du Code pénal qui incrimine l'usage abusif des renseignements obtenus par la consultation du dossier.

Etant donné que le droit de demander à consulter le dossier et à en obtenir copie est étendu, l'article 460ter du Code pénal est adapté.

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

VERANTWOORDING

Deze bepaling voorziet een aanpassing van artikel 460ter van het Strafwetboek, dat het misbruik van de door inzage in het dossier verkregen inlichtingen strafbaar stelt.

Gelet op de verruiming van het recht om inzage en afschrift van het dossier te vragen, wordt artikel 460ter van het Strafwetboek aangepast.

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM